

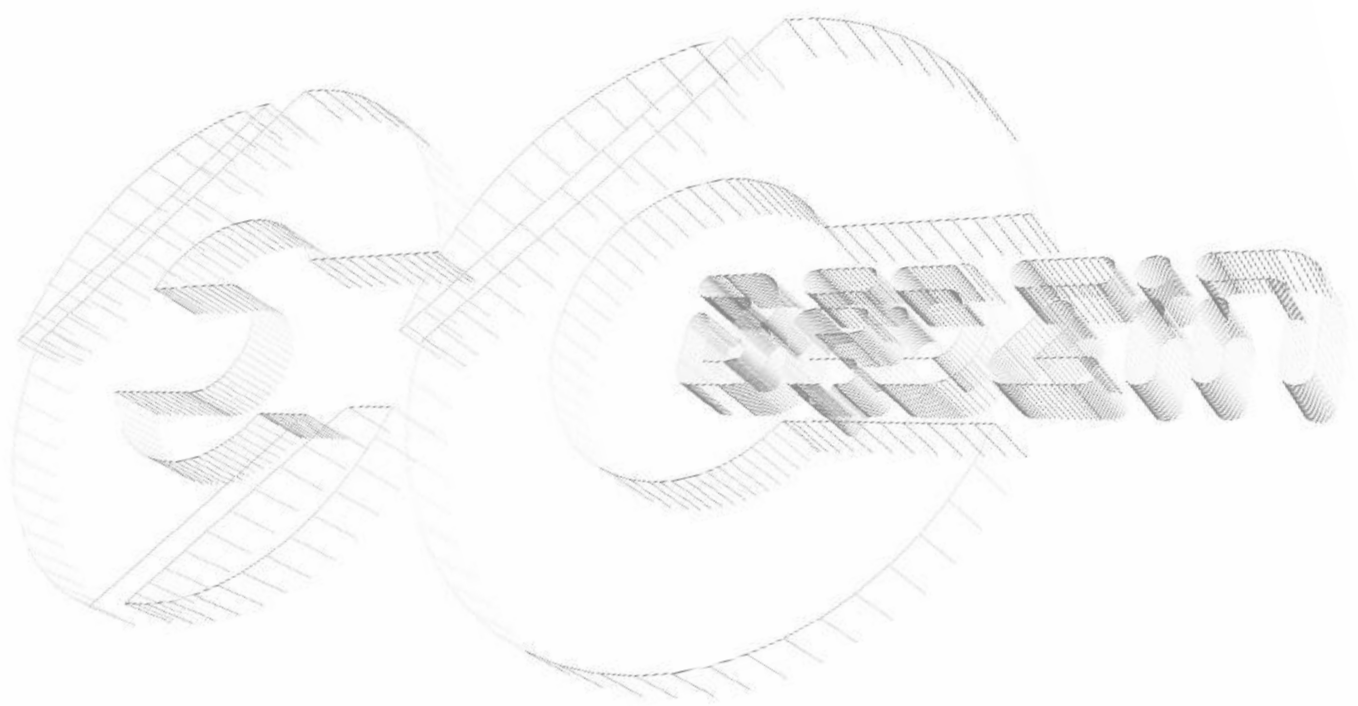


Raport Roczny / Annual Report

2017

GRUPA KAPITAŁOWA
Elektrociepłownia „Będzin” S.A.





SPIS TREŚCI / TABLE OF CONTENTS

2	GRUPA KAPITAŁOWA ELEKTROCIĘPŁOWNIA „Będzin” S.A.	2	ELEKTROCIĘPŁOWNIA „Będzin” S.A. GROUP OF COMPANIES
3	List Prezesa Grupy	3	Letter of the President of the Group
5	Misja	5	Mission
5	Podstawowe informacje	5	General Information
7	Przedmiot działalności	7	Core Business
7	Strategia Grupy Kapitałowej	7	Group's Strategy
10	Sytuacja finansowo-majątkowa Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A.	10	Financial and economic standing of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. the Group of Companies
11	Relacje z otoczeniem	11	Relationship with the Surrounding Community
12	Sprawozdanie finansowe	12	Financial Statement
18	ELEKTROCIĘPŁOWNIA „Będzin” S.A.	18	ELEKTROCIĘPŁOWNIA „Będzin” S.A.
19	Prezentacja Spółki	19	Presentation of the Company
20	Notowania Giełdowe	20	Exchange Quotation
21	Władze Spółki	21	Company's Authorities
21	Cele strategiczne	21	Strategic objectives
22	Realizacja strategii i planowany rozwój	22	Implementation of the Strategy and planned development
24	Sprawozdanie finansowe	24	Financial Statement
28	ELEKTROCIĘPŁOWNIA BĘDZIN Sp. z o.o.	28	ELEKTROCIĘPŁOWNIA BĘDZIN Sp. z o.o.
29	List Prezesa Zarządu	29	Letter of the President of the Management Board
32	Misja	32	Mission
32	Podstawowe informacje	32	General Information
33	Władze Spółki	33	Company's Authorities
34	Pracownicy	34	Employees
34	Strategia	34	Strategy
35	Produkty	35	Products
35	Rynki zbytu i źródła zaopatrzenia	35	Output Markets and Sources of Supply
36	Działalność inwestycyjna w 2017 roku	36	Investment projects in 2017
37	Planowana działalność inwestycyjna w 2018 roku	37	Planned investment projects in 2018
38	Działalność remontowa w 2017 roku	38	Repairs in 2017
38	Planowana działalność remontowa w 2018 roku	38	Planned repairs in 2018
40	Relacje z otoczeniem	40	Relationship with the Surrounding Community
41	Podstawowe urządzenia wytwórcze	41	Basic Power Generation Equipment
42	Ochrona środowiska	42	Environmental Protection
44	Sprawozdanie finansowe	44	Financial Statement
50	Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A.	50	Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A.
51	Podstawowe informacje	51	General Information
51	Kapitał zakładowy i struktura właścicielska	51	Share capital and ownership structure
51	Władze Spółki	51	Company's Authorities
52	Podstawowy przedmiot działalności Spółki	52	Core Business of the Company
53	Omówienie sytuacji ekonomiczno-finansowej Spółki	53	Economic and financial performance of the Company
54	Pracownicy	54	Employees
56	Sprawozdanie finansowe	56	Financial Statement





GRUPA KAPITAŁOWA Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Zarząd Elektrociepłowni „Będzin” S.A. przedstawia skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe stanowiące podsumowanie informacji ujętych w skonsolidowanym sprawozdaniu Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. za rok obrotowy 2017. Sprawozdanie zostało przygotowane w oparciu o Rozporządzenie Ministra Finansów z 19 lutego 2009 roku w sprawie informacji bieżących i okresowych przekazywanych przez emitentów papierów wartościowych oraz warunków uznawania za równoważne informacji wymaganych przepisami prawa państwa niebędącego państwem członkowskim (Dz.U.2016.860 j.t.).

Pełne sprawozdanie finansowe dostępne jest na stronie internetowej www.ecbedzin.pl

Elektrociepłownia “Będzin” S.A. GROUP OF COMPANIES

The Management Board of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. presents an abridged consolidated financial statement, which is a summary of the information contained in the consolidated financial statement of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies for financial year 2014. The report has been prepared on the basis of the Regulation of the Minister of Finance of 18 February 2009 on current and periodic information provided by issuers of securities and the requirements for recognition of information required by the law of a non-member state as equivalent (Journal of Laws of 2016, 860, consolidated text).

The full financial report is available at the following website www.ecbedzin.pl

List Prezesa Grupy

**Szanowni Państwo,
Drodzy Akcjonariusze**

Mam przyjemność przedstawić Państwu sprawozdanie podsumowujące działalność gospodarczą Elektrociepłowni „Będzin” S.A., tym razem za rok obrotowy 2017. Spółka może uznać miniony rok za udany pod względem budowania wartości Grupy Kapitałowej, w której występuje jako podmiot dominujący, prowadzący działalność kapitałową i nadzór właścicielski nad spółkami zależnymi. W ramach nadzoru właścicielskiego skupiamy się głównie na działalności inwestycyjnej w spółkach Grupy Kapitałowej Elektrociepłowni „Będzin” S.A. Dokładamy starań aby inwestycje wewnątrz Grupy jak i rozwój nowych projektów generowały nową, wyższą jakość oraz wartość Spółki.

Model biznesowy Elektrociepłowni „Będzin” S.A. podąża w kierunku rozwoju Spółki Holdingowej posiadającej portfel firm nie tylko z sektora energetycznego, korzystających z usług finansowych, wiedzy i wsparcia Spółki ENERGO-UTECH S.A. Stale pracujemy nad formułowaniem strategii rozwoju grupy i realizacją założonych celów. Aktywnie szukamy partnerów, wspólnie z którymi możemy przeprowadzić nowe projekty inwestycyjne. W 2017 roku Spółka zależna ENERGO-UTECH S.A. przejęła pakiet kontrolny w Spółce Energo Biomasa Sp. z o.o., w której została przeprowadzona udana restrukturyzacja. Jednocześnie Spółka korzystnie sprzedała mniejszościowy pakiet udziałów w Spółce Promobil Fleet Sp. z o.o.

W 2017 roku odbyły się spotkania z inwestorami. Dzięki takim spotkaniom możemy na bieżąco informować o aktualnej sytuacji w Grupie, odpowiadać na pytania inwestorów.

Letter of the President of the Group

Dear Stakeholders,

I am pleased to present another report that summarises the economic activity of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. – this time for financial year 2017. The Company may deem the previous year very successful in terms of the creation of value of the Group of Companies, in which the Company acts as a parent company that conducts capital activity and corporate supervision of its subsidiaries. As part of the corporate supervision, we primarily focus on the investment activity in the companies consisting the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies. We make efforts to ensure that the investments within the Group of Companies and the development of new projects contribute to the creation of a new higher quality and value of the Company.

The business model of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. aims to develop the Holding Group with a portfolio of companies from the energy sector, which use the financial services, knowledge, and support of the ENERGO-UTECH S.A. Company. We are continually working on the formulation of the development strategy of the Group of Companies and on the accomplishment of specified objectives. We are actively seeking partners with whom we may carry out new investment projects. In 2017, the ENERGO-UTECH S.A. subsidiary acquired the controlling interest in the Energo Biomasa Sp. z o.o. Company, in which the restructuring process was completed successfully. Simultaneously, the Company sold its minority interest in the Promobil Fleet Sp. z o.o. Company.

The year 2017 also saw several meetings with investors. As a result of such meetings, we are able to report on the current situation in the Group and to answer investors' questions.

Chciałbym podziękować inwestorom za pokładane w nas zaufanie, którego odzwierciedleniem jest ciągle rosnący trend ceny akcji na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie. Na dzień 31 grudnia 2017 roku cena akcji osiągnęła wartość 26,90 zł co stanowi 17-procentowy wzrost w stosunku do roku 2016 oraz ponad 80-procentowy wzrost w stosunku do roku 2015. Znaczącym sukcesem roku 2017, a zarazem ważnym krokiem w rozwoju Grupy Kapitałowej, było pomyślne zakończenie inwestycji pozwalających na funkcjonowanie Elektrociepłowni Będzin Sp. z o.o. w długiej perspektywie czasowej. Grupa wybudowała i sfinansowała inwestycję na poziomie ponad 130 mln zł, dostosowującą elektrociepłownię do wymogów ochrony środowiska.

Również w 2017 roku Zarząd Spółki Elektrociepłownia „Będzin” S.A. podjął decyzję o rozważeniu opcji strategicznych poprzez zbycie istotnego aktywa – Spółki Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. Od września do grudnia 2017 roku wybrane branżowe firmy przeprowadziły szczegółowe badanie due diligence Spółki, efektem którego było złożenie ofert na zakup 100 procent udziałów Spółki Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. Chciałbym podziękować wszystkim uczestnikom procesu za profesjonalne i rzeczowe podejście. Mam nadzieję, że wszelkie udostępnione materiały potwierdziły korzystną oraz stabilną pozycję naszej Spółki. Od grudnia 2017 roku rozpoczęte zostały indywidualne rozmowy z wybranym oferentem, który złożył najkorzystniejszą ofertę. Wynik rozmów zostanie przedstawiony w 2018 roku.

Rok 2017, podobnie jak rok 2016, został zamknięty bardzo dobrym wynikiem finansowym oraz pełną realizacją planowanych zadań Grupy Kapitałowej. Osiągnięcia te miały miejsce dzięki efektywnej współpracy i zaangażowaniu Zarządów Spółek Grupy, wsparciu Rady Nadzorczej Elektrociepłowni „Będzin” S.A., a także wyjątkowej pracy wszystkich pracowników Grupy oraz firm współpracujących. Za ten nieoceniony wkład w rozwój Grupy Kapitałowej wszystkim serdecznie dziękuję.

**Z wyrazami szacunku,
Krzysztof Kwiatkowski
Prezes Zarządu
Elektrociepłowni „Będzin” S.A.**

I would like to thank the investors for their trust, which is reflected in an upward trend of the share price at the Warsaw Stock Exchange. As at 31 December 2017, the share price was at 26.90 zł, which is a 17% increase compared to 2016, and over a 80% increase compared to 2015.

The completion of the investments that allow the Elektrociepłownia Będzin Sp. z o.o. to operate in the long run was a considerable success in 2017 and a milestone in the development of the Group of Companies. The Group built and financed the investment in the amount of over PLN 130 million, which concerned the adaptation of the combined heat and power plant to environmental protection requirements.

It was also in 2017 that the Management Board of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. made a decision to consider strategic options available as a result of the sale of its relevant asset - the Elektrociepłownia BĘDZIN z o.o. Company. Between September and December 2017, selected industry companies conducted a due diligence investigation of the Company, the effect of which included proposals for the purchase of 100% of shares of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. Company. I would like to thank all process participants for their professional and business-oriented attitude. I trust that all available materials served as a confirmation of the beneficial and stable position of our Company. Since December 2017, individual talks with the tenderer that made the most beneficial offer have been conducted. The result of the talks will be presented in 2018.

Similarly to 2016, the year 2017 was closed with a very good financial result and involved the successful implementation of the all tasks planned by the Group. These achievements were possible owing to the effective cooperation and involvement of the Management Boards of the Group members, the support of the Supervisory Board of Elektrociepłownia „Będzin” S.A., and hard work of all employees of the Group and Group partners. Hereby, I would like to cordially thank you all for this invaluable contribution to the development of the Group.

**Yours sincerely,
Krzysztof Kwiatkowski
President of the Management Board
of Elektrociepłownia „Będzin” S.A.**

Misja

Misją Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. pozostaje niezmiennie stabilna, bezpieczna i zgodna z najnowszymi wymaganiami środowiskowymi produkcja energii elektrycznej i ciepła przy jednoczesnym dążeniu do zwiększania wartości jednostek wchodzących w skład Grupy Kapitałowej oraz świadczenie szeroko rozumianych usług finansowych skierowanych głównie do sektora energetycznego.

Podstawowe informacje

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest jednostką dominującą Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Jednostką zależną jest Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. z siedzibą w Będzinie (42-500) przy ul. Małobądzkiej 141, w której Spółka posiada 100% udziałów oraz Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. z siedzibą w Poznaniu (61-144), w której to Spółka również posiada 100% akcji. Jednostką zależną jest ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o. z siedzibą w Suliszewie 97, (78-500) Drawsko Pomorskie, w której Spółka zależna Energetyczne Towarzystwo Finansowo Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. nabyła w 2017 roku 99,95% wszystkich udziałów.

Jednostka dominująca jest spółką holdingową. Działalność produkcyjna w zakresie wytwarzania ciepła i energii elektrycznej w kogeneracji prowadzona jest w Spółce zależnej – w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o., a działalność w zakresie usług finansowych, przede wszystkim w zakresie usług leasingu prowadzona jest w Spółce zależnej – Energetycznym Towarzystwie Finansowo-Leasingowym ENERGO-UTECH S.A. W 2016 roku jednostka dominująca podjęła działania zmierzające do rozpoczęcia działalności w zakresie wynajmu i dzierżawy pozostałych maszyn i urządzeń oraz dóbr materialnych.

Mission

The mission of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies is to ensure stable and safe heat and electricity generation that is consistent with the current environmental requirements, and, at the same time, aim to increase the value of the Companies comprising the Group and to provide financial services in a broad sense directed primarily to the energy sector.

General information

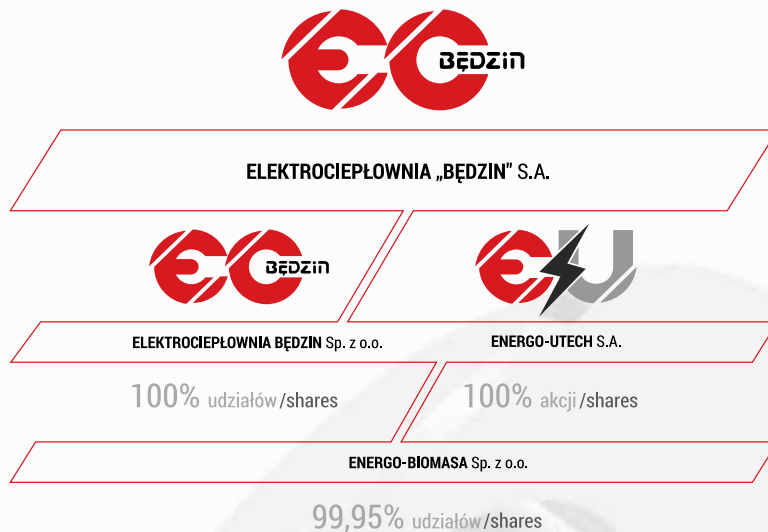
Elektrociepłownia „Będzin” S.A. is a parent company of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies.

Its subsidiaries include Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. with its registered office in Będzin (40-500), at ul. Małobądzka 141, in which the Company holds 100% of shares and Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. with its registered office in Poznań (61-144), in which the Company also holds 100% of shares. Another subsidiary is ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o. with its registered office in Suliszewo 97, (78-500) Drawsko Pomorskie, in which the Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. Subsidiary acquired 99.95% of all shares.

The parent company is a holding company. The production activity in the field of co-generation through combined heat and power (CHP) is carried out in the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., Subsidiary while financial services, mainly leasing, are carried out in the Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. Subsidiary. In 2016, the parent company took actions aimed to commence the activity in the form of lease and rent of other machines, equipment, and tangible assets.

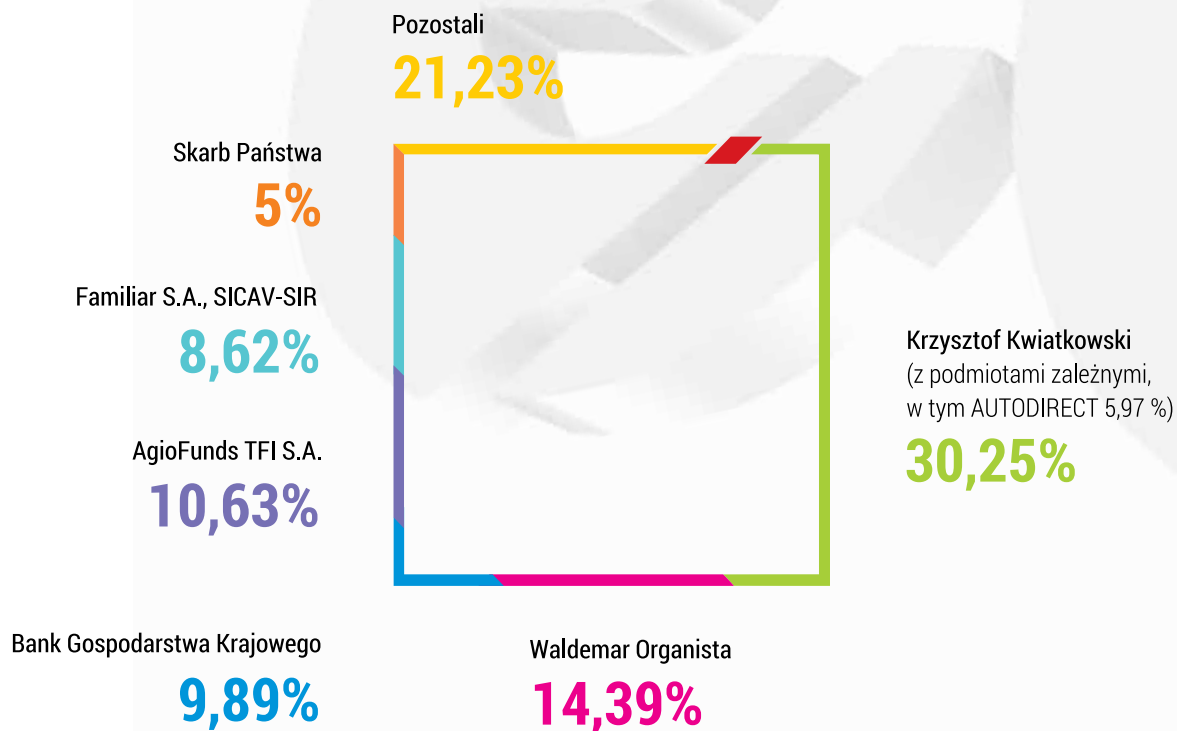
**STRUKTURA WŁASNOŚCI W GRUPIE KAPITAŁOWEJ
ELEKTROCIĘPŁOWNIA „BĘDZIN” S.A.**

**OWNERSHIP STRUCTURE OF THE ELEKTROCIĘPŁOWNIA
„BĘDZIN” S.A. GROUP OF COMPANIES**



**Struktura akcjonariatu
Elektrociepłowni „Będzin” S.A.
na dzień 31 grudnia 2017 roku:**

**The shareholder structure
of Elektrociepłownia „Będzin” S.A.
as at 31 December 2017:**





Przedmiot działalności

Głównym przedmiotem działalności Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. są:

- wytwarzanie i zaopatrywanie w parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych,
- wytwarzanie energii elektrycznej,
- leasing finansowy,
- pozostała finansowa działalność usługowa.

Strategia Grupy Kapitałowej

Strategia rozwoju Grupy Kapitałowej jest budowana w oparciu o określenie sposobów reagowania na zmieniające się warunki na rynku oraz przewidywanie zdarzeń mogących mieć istotne znaczenie dla Grupy Kapitałowej i efektywne zarządzanie zasobami.

Kluczowymi wyzwaniami wpływającymi na konieczność realizacji strategii rozwoju Grupy Kapitałowej są między innymi wyzwania środowiskowe, wyzwania determinowane przez rynek ciepła i energii elektrycznej, jak również cele ogólnorozwojowe Grupy Kapitałowej.

Core Business

The core business of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies includes:

- generation and delivery of steam, hot water, and air for air-conditioning systems;
- generation of electricity;
- financial lease;
- other financial services.

Group's Strategy

The development strategy of the Group of Companies was formulated on the basis of the determination of response to the fluctuating market environment and of the prediction of events which may have a major impact on the Group of Companies and on the effective management of resources.

Crucial challenges influencing the necessity of implementation of the development strategy of the Group particularly include environmental challenges, the challenges determined by the heat and electricity market as well as general development goals of the Group.

Within the scope of its development strategy, the Group of Companies intends to undertake actions aimed to:

- increase the value for shareholders;
- continue environment investments securing the operation of power generation assets after 2017;
- invest in the optimisation and increasing of the effectiveness of the process of co-generation through combined heat and power;
- reduce the negative impact of the electricity and heat production process on the environment;
- increase the sales volume of individual operational segments, with concurrent margin build-up;
- provide a wider selection of products in the financial segment for corporate clients and regional or

W ramach strategii rozwoju Grupa zamierza podjąć działania zmierzające do:

- wzrostu wartości dla akcjonariuszy,
- kontynuacji inwestycji środowiskowych zabezpieczających pracę aktywów wytwórczych po roku 2017,
- inwestycji w zakresie optymalizacji i zwiększenia efektywności procesu produkcji ciepła i energii elektrycznej w kogeneracji,
- ograniczenia negatywnego wpływu na środowisko procesów wytwarzania energii elektrycznej oraz ciepła,
- wzrostu wolumenu sprzedaży poszczególnych segmentów operacyjnych, przy jednoczesnej budowie marży,
- rozwoju oferty produktowej w segmencie finansowym, skierowanej dla klienta korporacyjnego oraz jednostek samorządu terytorialnego, ze szczególnym uwzględnieniem leasingu inwestycyjnego oraz wykupu wierzytelności,
- budowy długotrwałych relacji z Klientami,
- optymalnego wykorzystania potencjału organizacji.

Działalność inwestycyjna Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. w 2017 roku

W 2017 roku w Grupie Kapitałowej wykonano zadania inwestycyjne na kwotę 29 437 tys. zł. Realizacja założonych zadań inwestycyjnych przyniosła oczekiwane efekty techniczno-ekonomiczne i środowiskowe, w tym:

- odtworzenie majątku trwałego,
- optymalizację kosztów wytwarzania,
- spełnienie wymogów przepisów bezpieczeństwa pracy, przepisów ochrony środowiska i przepisów przeciwpożarowych.



local authorities, with particular attention paid to investment leasing and receivables purchasing;

- establish long-term relations with Customers;
- use the potential of the organisation optimally.

Investment activity of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies in 2017

In 2017, the Group of Companies carried out investment projects in the amount of PLN 29,437 thousand. The implementation of the planned investment projects contributed to economic and environmental effects, which included:

- recovery of fixed assets;
- optimisation of generation costs;
- meeting the requirements of occupational safety, environmental protection regulations, and fire code provisions.

24 października 2017 roku dokonano odbioru końcowego i przejścia do eksploatacji etapu III „Budowy instalacji odazotowania spalin kotła OP-140 nr 6”. Etap V „Budowy instalacji odazotowania spalin kotła WP-70 nr 5” jest w trakcie realizacji.

9 maja 2017 roku podpisano umowę z konsorcjum firm w składzie: IP PROINSTAL Sp. z o.o. (lider konsorcjum), PROXIMA Sp. z o.o. (konsorcjant nr 1), KOMOBEX-INEL Sp. z o.o. (konsorcjant nr 2) na wykonanie modernizacji stacji przygotowania wody w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o., na podstawie dokumentacji projektowej opracowanej przez firmę EKONOMIA Sp. z o.o. w branżach: technologicznej, budowlano-konstrukcyjnej, elektrycznej i AKPiA pod nadzorem autorskim wykonawcy dokumentacji.

12 maja 2017 roku na mocy zawartych umów Spółka Energetyczne Towarzystwo Finansowo Leasingowe ENERGO-UTECH S.A., nabyła udziały spółki ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o. Na dzień 31 grudnia 2017 roku ETF-L ENERGO-UTECH S.A. posiadała 99,95% udziałów w spółce ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o.

13 grudnia 2017 roku na mocy zawartych umów Elektrociepłownia „Będzin” S.A., zbyła 54 udziały w Pro-Mobil Fleet Sp. z o.o. stanowiące 40% wszystkich udziałów.

Jednostka dominująca obsługuje przeprowadzoną w dniu 13 kwietnia 2015 roku emisję obligacji w trybie art. 9 ust. 3 ustawy z 29 czerwca 1995 roku o obligacjach (Dz.U. 2014.730 t.j. ze zm.), emisję tj. 3 000 sztuk obligacji na okaziciela, zdematerializowanych, uprawniających wyłącznie do świadczeń pieniężnych, niezabezpieczonych o okresie zapadalności 3 lata, o jednostkowej wartości nominalnej równej 10 tys. zł, tj. o łącznej wartości nominalnej wszystkich obligacji 30 000 000 tys. zł. przy czym w 2015 roku nastąpiło umorzenie 50 szt. obligacji o łącznej wartości 500 tys. zł.

Okres emisji ww. obligacji został wydłużony o 1 rok, a ich wykup nastąpi w dniu 10 kwietnia 2019 roku. Pozostałe warunki emisji obligacji Serii „A” nie ulegają zmianie.

On 24 October 2017, the final acceptance and handover of phase III of the „Construction of a flue gas denitrogenation system for boiler OP-140 no. 6” were carried out. Phase V of the „Construction of a flue gas denitrogenation system for boiler WP-70 no. 5” is in progress.

On 9 May 2017, a contract with a consortium of IP PROINSTAL Sp. z o.o. (consortium leader), PROXIMA Sp. z o.o. (consortium member no. 1), KOMOBEX-INEL Sp. z o.o. (consortium member no. 2) was concluded in order to modernise the water treatment plant in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. on the basis of the design documentation prepared by EKONOMIA Sp. z o.o. in terms of: technology, building and construction, electricity, and control and instrumentation equipment under the supervision of the documentation designer.

On 12 May 2017, under the agreements concluded, Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. acquired the shares of ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o. As at 31 December 2017, ETF-L ENERGO-UTECH S.A. held 99.95% of shares in ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o.

On 13 December 2017, under the agreements concluded, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. sold 54 shares in Pro-Mobil Fleet Sp. z o.o., which constituted 40% of all shares.

The parent company handles the issuance of bonds that took place on 13 April 2015 pursuant to Art. 9, sec. 3 of the Act of 29 June 1995 on bonds (Journal of Laws of 2014.730, consolidated text, as amended), the issuance of 3,000 unsecured book-entry bearer bonds only with an entitlement to receive cash benefits, with a maturity date of 3 years, and with a unit nominal value of PLN 10,000 i.e. with a total nominal value of all bonds of PLN 30 million, while 50 bonds with a total value of PLN 500,000 were redeemed.

The period of the issuance of the aforementioned bonds was extended by 1 year, while they will be redeemed on 10 April 2019. Other conditions of the issuance of series „A” bonds do not change.

Sytuacja finansowo-majątkowa Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Sytuacja ekonomiczno-finansowa

Financial and economic standing of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies

Economic and financial situation

Wyszczególnienie (tys. zł)	Specification (PLN thousand)	2017	2016
AKTYWA TRWAŁE	FIXED ASSET	494 529	524 425
AKTYWA OBROTOWE	CURRENT ASSETS	215 845	202 161
Zapasy	Inventories	20 546	27 027
Należności krótkoterminowe	Short-term receivables	136 809	129 936
Środki pieniężne i ich ekwiwalenty	Cash and its equivalents	30 228	22 216
Kapitał własny	Equity	169 694	155 739
Zobowiązania długoterminowe	Long-term liabilities	317 241	374 313
Zobowiązania krótkoterminowe	Short-term liabilities	223 439	196 534
SUMA BILANSOWA	BALANCE SHEET TOTAL	710 374	726 586

Omówienie wyników finansowych

Poniżej zaprezentowane zostały podstawowe wielkości skonsolidowanego sprawozdania z zysków lub strat i innych całkowitych dochodów, kształtujące wynik finansowy Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. osiągnięty w 2017 roku, wraz z danymi porównawczymi za rok poprzedni.

Financial performance

The following table presents the highlights of a consolidated profit and loss account and income statement influencing the financial performance of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies in 2017 compared to the data obtained for the previous year.

Wyszczególnienie (tys. zł)	Specification (PLN thousand)	2017	2016
PRZYCHODY	REVENUES	204 757	190 469
Pozostałe przychody operacyjne	Other operating revenues	7 448	3 406
Koszty rodzajowe	Expenses by type	-168 190	-140 329
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	Value of goods and materials sold	-2 095	-4 401
Pozostałe koszty operacyjne	Other operating expenses	-2 085	-7 733
ZYSK (STRATA) Z DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ	PROFIT (LOSS) ON OPERATING ACTIVITIES	39 835	41 412
Przychody finansowe	Financial revenues	1 592	3 902
Koszty finansowe	Financial expenses	-22 182	-20 812
Udział w zysku netto jednostek wycenianych metodą praw własności	Share in profits of subsidiaries accounted for using the equity method	-	-
ZYSK (STRATA) Z DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ	PROFIT (LOSS) ON BUSINESS ACTIVITIES	19 245	24 502
PODATEK DOCHODOWY	INCOME TAX	-4 899	-5 043
ZYSK (STRATA) NETTO	NET PROFIT/LOSS	14 346	19 459

Rok 2017 Grupa Kapitałowa Elektrociepłownia „Będzin” S.A. zamknęła zyskiem netto w wysokości 14 346 tys. zł. Obejmuje on wynik osiągnięty w segmencie energetyka w kwocie 14 265 tys. zł i wynik z segmentu finansowego w kwocie 81 tys. zł.

Czynniki zmiany zysku netto Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. (spadek o 5 113 tys. zł):

- spadek sprzedaży usługi faktoringu w segmencie finansowym,
- strata ze sprzedaży w spółce ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o.

Relacje z otoczeniem

Współdziałal w życiu regionu oraz działania na rzecz społeczności lokalnej to przejaw zaangażowania Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. w rozwój regionu i dobro jego mieszkańców.

Jednostki Grupy Kapitałowej czynnie angażują się w promowanie kultury i sztuki, wspierają inicjatywy na rzecz rozwoju nauki i edukacji, wspierają rozwój kultury fizycznej i edukacji sportowej, popularyzując różne dyscypliny sportowe. Grupa Kapitałowa aktywnie reaguje na potrzeby otoczenia, jak również sama wychodzi z inicjatywą, by poprzez sponsoring i działalność charytatywną wspierać przedsięwzięcia w istotny sposób zmieniające na lepsze życie innych ludzi.

Adresatami tych działań w większości są mieszkańcy regionu, w którym prowadzona jest działalność Grupy Kapitałowej.



The Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies closed the year 2017 with a net profit of PLN 14,346,000. It includes the result achieved in the energy segment in the amount of PLN 14,265,000 and the result in the financial segment in the amount of PLN 81,000.

Factors that influenced the change of the net profit of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies (loss by PLN 5.113 million):

- loss of sales of the factoring service in the financial segment;
- loss of sales in ENERGO BIOMASA Sp. z o.o.

Relationship with the Surrounding Community

The involvement of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies in the development of the region and in the well-being of its inhabitants is reflected in the participation in the life of the region and activities for the local community.

The members of the Group of Companies readily engage in the promotion of art and culture, support educational and scientific initiatives, contribute to the development of physical culture and sports education by popularising various sport disciplines.

The Group of Companies responds to the needs of the region pro-actively and puts forward proposals so that ideas and projects that significantly improve the life of the local community may be supported by way of sponsoring and charity.

These ideas and projects are primarily addressed to communities of the region in which the Group of Companies operates.



Sprawozdanie finansowe / Financial Statement

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
AKTYWA	ASSETS		
Aktywa trwałe	Fixed assets		
Rzeczowe aktywa trwałe	Tangible assets	251 643	240 454
Wartości niematerialne	Intangible assets	4 187	4 984
Wartość firmy	Goodwill	1 937	1 937
Inwestycje wyceniane metodą praw własności	Investments evaluated by the equity method	–	659
Należności z tytułu umów leasingu	Receivables under lease agreements	223 622	260 215
Udzielone pożyczki	Loans granted	10 669	12 858
Należności handlowe oraz pozostałe	Trade receivables and other receivables	1 500	2 209
Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	Deferred tax assets	971	1 109
Aktywa trwałe ogółem	Total fixed assets	494 529	524 425
Aktywa obrotowe	Current assets		
Zapasy	Inventories	20 546	27 027
Należności z tytułu umów leasingu	Receivables under lease agreements	113 412	90 444
Udzielone pożyczki	Loans granted	27 774	22 922
Należności handlowe oraz pozostałe	Trade receivables and other receivables	23 397	39 492
Należności z tytułu podatku dochodowego	Income tax receivables	411	–
Środki pieniężne i ich ekwiwalenty	Cash and its equivalents	30 228	22 216
Rozliczenia międzyokresowe	Prepayments and accruals	77	60
Aktywa obrotowe ogółem	Total current assets	215 845	202 161
AKTYWA OGÓLEM	TOTAL ASSETS	710 374	726 586



PASYWA	LIABILITIES	2017	2016
Kapitał własny	Equity		
Kapitał zakładowy	Share capital	37 728	37 728
Kapitał zapasowy	Supplementary capital	48 288	45 352
Kapitał rezerwowy	Reserve capital	44 843	26 938
Kapitał z przeszacowania programu określonych świadczeń	Capital from remeasurements of defined benefits	(125)	266
Zyski zatrzymane	Retained earnings	38 960	45 455
Kapitał własny ogółem	Total equity	169 694	155 739
Zobowiązania długoterminowe	Long-term liabilities		
Zobowiązania z tytułu kredytów, pożyczek oraz innych instrumentów dłużnych	Liabilities under credits, borrowings, or other debt instruments	289 099	334 765
Zobowiązania z tytułu świadczeń pracowniczych	Liabilities under employee benefits	9 305	8 424
Zobowiązania handlowe oraz pozostałe	Trade creditors and other creditors	5 597	17 038
Rezerwy	Provisions	4 744	7 412
Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	Deferred income tax provisions	8 496	6 674
Zobowiązania długoterminowe ogółem	Total long-term liabilities	317 241	374 313
Zobowiązania krótkoterminowe	Short-term liabilities		
Zobowiązania z tytułu kredytów, pożyczek oraz innych instrumentów dłużnych	Liabilities under credits, borrowings, or other debt instruments	172 530	150 462
Zobowiązania handlowe oraz pozostałe	Trade creditors and other creditors	31 788	21 890
Zobowiązania z tytułu świadczeń pracowniczych	Liabilities under employee benefits	4 754	4 165
Zobowiązania z tytułu podatku dochodowego	Income tax liabilities	465	5 213
Rezerwy	Provisions	13 902	14 804
Zobowiązania krótkoterminowe ogółem	Total short-term liabilities	223 439	196 534
Zobowiązania ogółem	Total liabilities	540 680	570 847
PASYWA OGÓŁEM	TOTAL LIABILITIES AND EQUITY	710 374	726 586



Skonsolidowane sprawozdanie z zysków lub strat i innych całkowitych dochodów

Consolidated statements of profit or loss or other comprehensive income

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
Przychody	Revenues	204 757	190 469
Pozostałe przychody operacyjne	Other operating revenues	7 448	3 406
Amortyzacja	Amortisation	(19 361)	(16 653)
Zużycie materiałów i energii	Consumption of materials and energy	(89 326)	(71 762)
Usługi obce	External services	(23 285)	(17 511)
Podatki i opłaty	Taxes and charges	(5 741)	(5 383)
Wynagrodzenia i świadczenia pracownicze	Payroll and employee benefits	(28 600)	(27 168)
Pozostałe koszty rodzajowe	Other costs by type	(1 877)	(1 852)
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	Value of goods and materials sold	(2 095)	(4 401)
Pozostałe koszty operacyjne	Other operating expenses	(2 085)	(7 733)
Zysk na działalności operacyjnej	Profit on operational activities	39 835	41 412
Przychody finansowe	Financial revenues	1 592	3 902
Koszty finansowe	Financial expenses	(22 182)	(20 812)
Przychody/koszty finansowe netto	Net financial revenues / (expenses)	(20 590)	(16 910)
Zysk przed opodatkowaniem	Profit before tax	19 245	24 502
Podatek dochodowy	Income tax	(4 899)	(5 043)
Zysk netto	Net profit	14 346	19 459
Zysk netto za okres sprawozdawczy	Net profit for reporting period	14 346	19 459
Inne całkowite dochody, które w przyszłości nie będą przeklasyfikowane do wyniku finansowego	Other total income not taken to financial performance in future reporting periods		
Przeszacowanie zobowiązania netto z tytułu programu określonych świadczeń	Revaluation of net liability under defined benefits plan	(483)	226
Podatek dochodowy odnoszący się do pozycji, które nie będą przeklasyfikowane do wyniku finansowego	Income tax on items not taken to financial performance	92	(43)
		(391)	183
Inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy	Other comprehensive income for reporting period	(391)	183
Zyski lub straty oraz inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy	Profits or losses and other comprehensive income the reporting period	13 955	19 642
Zysk netto przypadający na 1 akcję	Net profit per share		
Podstawowy (zł)	Main (PLN)	4,6	6,2
Rozwodniony (zł)	Diluted (PLN)	4,6	6,2



Skonsolidowane sprawozdanie ze zmian w kapitale własnym Consolidated statement of changes in equity

w tys. zł	PLN thousand	Kapitał zakładowy	Kapitał zapasowy	Kapitał rezerwy	Kapitał z przesza- cowania programu określonych świadczeń	Zyski zatrzymane	Kapitał własny ogółem
in thousands of PLN	PLN thousand	Share capital	Supplementary capital	Reserve capital	Capital on reestimation on the defined benefit schedule	Retained earnings	Total equity
Kapitał własny na dzień 01.01.2017	Equity as at 01.01.2017	37 728	45 352	26 938	266	45 455	155 739
Podział zysku netto	Net profit distribution	-	2 936	17 905	-	(20 841)	-
Zyski za okres sprawozdawczy	Profits for reporting period						
Zysk netto za okres sprawozdawczy	Net profit for reporting period	-	-	-	-	14 346	14 346
Inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy	Other comprehensive income for reporting period						
Przeszacowanie zobowiązania netto z tytułu programu określonych świadczeń (skorygowane o efekt podatkowy)	Revaluation of net liability under defined benefit plan (adjusted by tax)	-	-	-	(391)	-	(391)
Zyski lub straty oraz inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy	Profits or losses and other comprehensive income the reporting period	-	-	-	(391)	14 346	13 955
Dopłaty od i wypłaty do właścicieli ogółem	Total payments from and to owners	-	-	-	-	-	-
Kapitał własny na dzień 31.12.2017	Equity as at 31.12.2017	37 728	48 288	44 843	(125)	38 960	169 694



Skonsolidowane sprawozdanie z przepływów pieniężnych / Consolidated cash flow statements

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
Przeplwy pieniężne z działalności operacyjnej	Cash flows from operating activities		
Zysk przed opodatkowaniem	Profit before tax	19 245	24 502
Korekty	Adjustments		
Amortyzacja rzeczowych aktywów trwałych	Depreciation of tangible fixed assets	18 478	15 837
Amortyzacja wartości niematerialnych	Amortization of intangible assets	883	815
Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej	Profit (loss) on investment activity	(406)	(3 234)
Zmiana stanu należności z tytułu umów leasingu	Share in profits of entities measured with equity method	15 363	(20 616)
Zmiana stanu udzielonych pożyczek	Change in receivables under lease agreements	(2 663)	54 418
Zmiana stanu zapasów	Change in inventories	6 416	6 440
Zmiana stanu należności handlowych oraz pozostałych	Change in trade and other receivables	17 028	(13 605)
Zmiana stanu zobowiązań handlowych oraz pozostałych	Change in trade and other liabilities	(2 023)	5 042
Zmiana stanu rezerw i zobowiązań z tyt. świadczeń pracowniczych	Change in provisions and liabilities due to employee benefits	(2 430)	4 468
Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	Change in prepayments and accruals	(46)	(121)
Inne korekty	Other adjustments	(467)	344
Środki pieniężne wygenerowane na działalności operacyjnej	Cash generated on operations	69 378	74 290
Przychody/koszty finansowe netto	Net financial revenues / (expenses)	20 311	19 334
Odsetki otrzymane	Interest received	(299)	(151)
Odsetki zapłacone	Interest paid	-	
Podatek dochodowy zapłacony	Income tax paid	(7 434)	(1 877)
Środki pieniężne netto z działalności operacyjnej	Net cash from operating activities	81 956	91 596



Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej	Cash flows from investment activities		
Nabycie rzeczowych aktywów trwałych	Purchase of tangible fixed assets	(8 873)	(21 097)
Nabycie wartości niematerialnych	Purchase of intangible assets	(249)	(154)
Nabycie akcji i udziałów	Purchase of shares and interests	(505)	(659)
Nabycie pozostałych inwestycji	Purchase of other investments	–	(1 257)
Zbycie rzeczowych aktywów trwałych	Disposal of tangible fixed assets	2 132	67
Zbycie akcji i udziałów	Disposal of shares and interests	–	9 650
Zbycie pozostałych inwestycji	Disposal of other investments	872	–
Otrzymane dywidendy	Dividends received	–	350
Odsetki otrzymane	Interest received	299	151
Inne wydatki	Other outflows	492	–
Środki pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	Net cash from investment activity	(5 832)	(12 949)
Przepływy pieniężne z działalności finansowej	Cash flows from financial activity		
Zaciągnięcie kredytów, pożyczek oraz innych instrumentów dłużnych	Raised loans, credits and other debt instruments	187 087	303 972
Wydatki na spłatę kredytów, pożyczek oraz innych instrumentów dłużnych	Repaid loans, credits and other debt instruments	(234 154)	(350 777)
Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	Payment of liabilities arising from financial leases	(1 399)	(1 350)
Odsetki zapłacone	Interest paid	(19 646)	(18 472)
Dywidendy wypłacone	Dividends paid	–	–
Środki pieniężne netto z działalności finansowej	Net cash flows from financial activity	(68 112)	(66 627)
PRZEPIŁY PNIĘŻNE NETTO OGÓŁEM	TOTAL NET CASH FLOWS	8 012	12 020
Środki pieniężne i ich ekwiwalenty na początek okresu	Cash and its equivalents (opening balance)	22 216	10 196
Środki pieniężne i ich ekwiwalenty na koniec okresu	Cash and its equivalents (closing balance)	30 228	22 216
w tym środki pieniężne o ograniczonej możliwości dysponowania	including restricted access funds	7 690	6 285



Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

20 LAT

OD DEBIUTU NA
*Giełdzie Papierów
Wartościowych
w Warszawie S.A.*

Prezentacja Spółki

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest jednostką dominującą Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Jednostką zależną jest Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. z siedzibą w Będzinie (42-500) przy ul. Małobądzkiej 141, w której Spółka posiada 100% udziałów, oraz Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. z siedzibą w Poznaniu (61-144) przy ul. Bolesława Krzywoustego 7, w której to Spółka również posiada 100% akcji.

4 sierpnia 2014 roku Spółka zawarła ze Spółką zależną, tj. Elektrociepłownią BĘDZIN Sp. z o.o. umowę przeniesienia praw własności przedsiębiorstwa, na podstawie której Spółka przeniosła na rzecz Spółki zależnej Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. w rozumieniu art. 55¹ KC własność przedsiębiorstwa Spółki.

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. w zamian za aport zorganizowanej części przedsiębiorstwa objęła 100% udziałów w Spółce zależnej, tj. Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. o wartości nominalnej 76 820 tys. zł. Wartość udziałów wynika z wartości księgowej netto wniesionego majątku i na dzień 31 grudnia 2014 roku wynosiła ona 80 987 tys. zł.

27 lutego 2015 roku Rada Nadzorcza Elektrociepłowni „Będzin” S.A. podjęła uchwałę o wyrażeniu zgody na nabycie 100% akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego ENERGO-UTECH S.A. i ostatecznie 15 kwietnia 2015 roku nastąpiło przeniesienie praw własności akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego ENERGO-UTECH S.A. na rzecz Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

W wyniku ww. transakcji Spółka posiada 100% akcji (tj. 2 240 sztuk) Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego ENERGO-UTECH S.A. Zakup akcji został sfinansowany ze środków własnych Spółki pochodzących m.in. z emisji obligacji. Ostatnia transza zapłaty za ww. akcje w wysokości 11 819 tys. zł zgodnie z zawartymi umowami nastąpi do dnia 30 czerwca 2018 roku. Głównymi przyczynami przeprowadzania transakcji nabycia akcji Energetycznego Towarzystwa

Presentation of the Company

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. is a parent company of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Group of Companies. Its subsidiaries include Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. with its registered office in Będzin (42-500), at ul. Małobądzka 141, in which the Company holds 100% of shares and Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. with its registered office in Poznań (61-144), at ul. Bolesława Krzywoustego 7, in which the Company also holds 100% of shares.

On 4 August 2014, the Company and its subsidiary, i.e. Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. entered into an agreement on the transfer of the ownership title to the enterprise, on the basis of which the Company transferred the ownership rights to the Company's enterprise to the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. subsidiary z o.o. as per Art. 551 of the Civil Code.

Through in-kind contribution of a branch of business, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. acquired 100% of shares in its subsidiary, i.e. Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. with a nominal value of PLN 76.820 million. The value of the shares results from the net book value of the contributed assets and amounted to PLN 80,987,000 as at 31 December 2014.

On 27 February 2015, the Supervisory Board of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. adopted a resolution on the approval of the acquisition of 100% of shares in Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. As a result, on 15 April 2015, the ownership rights to Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. were transferred to Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Following the aforementioned transaction, the Company holds 100% of shares (i.e. 2,240 shares) in Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. The purchase of the shares was financed by the Company's own funds raised primarily through the issuance of bonds. Under the agreements concluded, the last payment for the aforementioned shares in the amount of PLN 11,819 thousand will be made by 30

Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. były budowa Grupy Kapitałowej zgodnie z przyjętymi założeniami strategicznymi oraz dywersyfikacja źródeł przychodów. W 2017 roku Spółka Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. nabyła udziały w spółce ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o. Na koniec 2017 roku ETF-L ENERGO-UTECH S.A. było właścicielem 99,95% udziałów spółki ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o.

W wyniku powyższych transakcji Spółka pozostaje Spółką holdingową. Działalność produkcyjna w zakresie wytwarzania ciepła i energii elektrycznej w kogeneracji prowadzona jest w Spółce zależnej – Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o., a działalność w zakresie usług finansowych, przede wszystkim w zakresie usług leasingu prowadzona jest w Spółce zależnej – Energetycznym Towarzystwie Finansowo-Leasingowym ENERGO-UTECH S.A. W 2016 roku Spółka podjęła działania zmierzające do rozpoczęcia działalności w zakresie wynajmu i dzierżawy pozostałych maszyn i urządzeń oraz dóbr materialnych.

Notowania Giełdowe

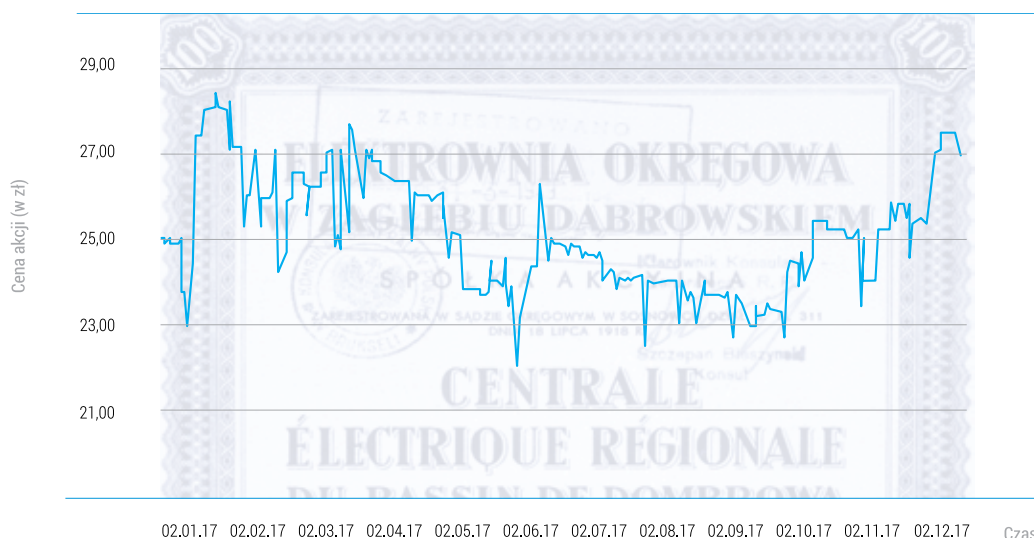
Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest Spółką notowaną na rynku Giełdy Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. od 8 grudnia 1998 roku. Kurs akcji Elektrociepłowni „Będzin” S.A. na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. w 2017 roku przedstawia wykres.

June 2018. The main reasons behind the transaction of the acquisition of shares in Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. included the development of the Group of Companies in accordance with the accepted strategic assumptions and diversification of the revenue sources. In 2017, Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. acquired shares in ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o. At the end of 2017, ETF-L ENERGO-UTECH S.A. held 99.95% of shares of ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o.

As a result of the aforementioned transactions, the Company remains a Holding Company. The production activity in the field of co-generation through combined heat and power is carried out in the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. Subsidiary, while financial services, mainly lease, are carried out in the Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. Subsidiary. In 2016 the Company took actions aimed to commence the activity in the form of lease and rent of other machines, equipment, and tangible assets.

Exchange Quotation

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. has been quoted at Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. (Warsaw Stock Exchange) since 8 December 1998. The share price of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. at Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. in 2017 is illustrated in the following diagram.



Władze Spółki

Od 3 listopada 2014 roku Elektrociepłownią „Będzin” S.A. kieruje jednoosobowy Zarząd:

Krzysztof Kwiatkowski Prezes Zarządu

Rada Nadzorcza

Na 31 grudnia 2017 roku Rada Nadzorcza IX kadencji funkcjonowała w następującym składzie:

Janusz Niedźwiecki	Przewodniczący Rady
Waldemar Organista	Wiceprzewodniczący Rady
Wiesław Glanowski	Członek Rady
Mirosław Leń	Członek Rady
Wojciech Sobczak	Członek Rady
Grzegorz Kwiatkowski	Członek Rady

Komitet Audytu

Skład Komitetu Audytu na koniec 2017 roku przedstawiał się następująco:

Janusz Niedźwiecki	Przewodniczący Komitetu Audytu
Waldemar Organista	Członek Komitetu Audytu
Grzegorz Kwiatkowski	Członek Komitetu Audytu

Komitet Audytu jest organem doradczym Rady Nadzorczej, której przedstawia swoje rekomendacje. Komitet Audytu rekomenduje Radzie Nadzorczej, w szczególności podmiot uprawniony do badania sprawozdań finansowych do przeprowadzenia czynności rewizji finansowej Spółki.

Cele strategiczne

Strategicznym celem Elektrociepłowni „Będzin” S.A. w ramach Grupy Kapitałowej jest dążenie do uzyskania silnej pozycji w regionie w branży ciepłowniczej i energetycznej, z wykorzystaniem technologii bezpiecznych dla środowiska naturalnego. Kluczowe jest spełnianie wymogów ochrony środowiska, które weszły w życie w 2016 roku. Jednocześnie przykłada się wagę do rozwoju usług w ramach działalności segmentu finansowego. Spółka zamierza realizować strategię Grupy Kapitałowej poprzez kontynuację i rozwijanie działalności w powiązaniu z dbałością o środowisko natural-

Company's Authorities

Since 3 November 2014, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. has been under one-man management:

Krzysztof Kwiatkowski President of the Board

Supervisory Board

As at 31 December 2017, the Supervisory Board of the 8th term was comprised as follows:

Janusz Niedźwiecki	Chairman of the Supervisory Board
Waldemar Organista	Vice Chairman of the Supervisory Board
Wiesław Glanowski	Member of the Supervisory Board
Mirosław Leń	Member of the Supervisory Board
Wojciech Sobczak	Member of the Supervisory Board
Grzegorz Kwiatkowski	Member of the Supervisory Board

Audit Committee

The composition of the Audit Committee at the end of 2017 was as follows:

Janusz Niedźwiecki	Chairman of the Audit Committee
Waldemar Organista	Member of the Audit Committee
Grzegorz Kwiatkowski	Member of the Audit Committee

The Audit Committee is an advisory body to the Supervisory Board to which the Committee presents its recommendations. The Audit Committee particularly advises the Supervisory Board as to the selection of the entity authorised to audit financial statements in order to perform a financial audit of the Company.

Strategic objectives

The strategic objective of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. as part of the Group of Companies is to strive to achieve a strong position in the heat and energy industry in the region with the use of technologies that are safe for the environment. It is vital to meet the environmental protection requirements that came into force in 2016. Simultaneously, the development of services within the financial segment is also of particular significance. The Company intends to implement the strategy of the Group of Companies through the continuation and development of its activity in connection with environmental protection and

ne i z redukcją kosztów związanych z wytworzeniem ciepła i energii elektrycznej oraz ekspansję działalności gospodarczej w zakresie usług finansowych.

Strategia będzie realizowana poprzez:

- rozwój istniejącej Grupy Kapitałowej,
- akwizycję podmiotów w obszarze szeroko pojętej branży energetycznej, pozwalającą na wykorzystanie efektu synergii w różnych obszarach biznesowych nowokreowanej Grupy Kapitałowej,
- rozwój usług leasingowych w obszarze branży elektroenergetycznej i pokrewnej w połączeniu z ofertą finansowania procesów inwestycyjnych,
- dalszy rozwój usług factoringowych.

Realizacja strategii i planowany rozwój

Czynnikami mającymi istotny wpływ na rozwój Spółki są między innymi:

- sytuacja makroekonomiczna w Polsce oraz sytuacja ekonomiczna obszarów, w których działają Spółki Grupy Kapitałowej,
- czynniki o charakterze politycznym,
- otoczenie prawno-regulacyjne,
- stanowiska i decyzje instytucji i urzędów administracji państwowej i europejskiej (m.in. Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, Urzędu Regulacji Energetyki, Komisji Europejskiej),
- ochrona środowiska,
- sytuacja w sektorze ciepłowniczym i elektroenergetycznym (decyzje Prezesa URE w zakresie zatwierdzania taryf, uprawnienia do emisji CO₂, zapotrzebowanie na ciepło i energię elektryczną, konkurencja na rynku ciepła i energii),
- sytuacja w sektorze finansowym (dostępność krótkoterminowych i długoterminowych form finansowania działalności, zmienność stóp procentowych),
- reakcja rynku na nowe rodzaje usług finansowych oferowanych przez Grupę Kapitałową głównie w branży energetycznej.

with the reduction of costs concerning heat and electricity generation and through the expansion of business activities in relation to financial services.

The Strategy will be implemented by:

- the development of the existing Group of Companies;
- the acquisition of business entities in the wide energy industry, which would make it possible to use the synergy effect in various business fields of the newly-established Group of Companies;
- the development of lease services in the area of energy industry and related industries combined with the offer of financing investment processes;
- further development of factoring services.

Implementation of the Strategy and planned development

Factors that have a considerable impact on the development of the Company include, in particular:

- macroeconomic situation in Poland and the economic situation in the areas in which the members of the Group of Companies operate;
- political factors;
- legal and regulatory surroundings;
- positions taken and decisions made by Polish and European administration institutions and offices (e.g. the Office of Competition and Consumer Protection, Energy Regulatory Office, European Commission);
- environmental protection;
- situation in the heat and energy sector (decisions of the President of the Energy Regulatory Office concerning tariff approval, CO₂ emissions allowances, demand for heat and electricity, competition on the heat and energy market);
- situation in the financial sector (availability of short- and long-term forms of financing business activity, variation in interest rates);
- market reaction to new types of financial services offered by the Group of Companies, especially in the energy industry.

Rachunek zysków i strat / Profit and loss account

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
A. Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	A. Net revenues from sales and equivalent, including revenues:	2 444	2 610
– od jednostek powiązanych	– from related parties	332	424
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	I. Net revenues from sales of products	2 444	2 290
II. Zmiana stanu produktów (zwiększenie – wartość dodatnia, zmniejszenie – wartość ujemna)	II. Change in the balance of products (increase – positive value, decrease – negative value)		30
III. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	III. Net revenues from sales of goods and materials		290
B. Koszty działalności operacyjnej	B. Operating expenses	1 586	1 218
I. Amortyzacja	I. Amortisation	22	19
II. Zużycie materiałów i energii	II. Consumption of materials and energy	1	–
III. Usługi obce	III. External services	707	437
IV. Podatki i opłaty	IV. Taxes and charges	40	93
V. Wynagrodzenia	V. Salaries and wages	721	524
VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	VI. Social security and other benefits	58	73
VII. Pozostałe koszty rodzajowe	VII. Other costs by type	37	22
VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	VIII. Value of goods and materials sold		50
C. Zysk (strata) ze sprzedaży (A – B)	C. Profit (loss) on sales (A – B)	858	1 392
D. Pozostałe przychody operacyjne	D. Other operating revenues	53	125
I. Inne przychody operacyjne	I. Other operating revenues	53	125
E. Pozostałe koszty operacyjne	E. Other operating expenses	36	29
I. Inne koszty operacyjne	I. Other operating expenses	36	29
F. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D – E)	F. Profit (loss) from operational activities (C + D – E)	875	1 488
G. Przychody finansowe	G. Financial revenues	3 035	1 553
I. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:	I. Dividend payments and profit sharing, including:	2 614	1 500
a) od jednostek powiązanych	a) from related parties	2 614	1 500
– w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	– in which the Company has capital commitment	2 614	1 500
II. Odsetki	II. Interest	9	3
III. Zysk z tytułu rozchodu aktywów finansowych	III. Profit from disposal of financial assets	213	
IV. Inne	IV. Other	199	50
H. Koszty finansowe	H. Financial expenses	3 043	2 669
I. Odsetki, w tym:	I. Interest, including:	3 043	2 669
– dla jednostek powiązanych	– for related parties	128	32
I. Zysk (strata) brutto (F + G – H)	I. Gross profit (loss) on business activities (F + G – H)	867	372
J. Podatek dochodowy	J. Income tax	137	50
I. część odroczone	I. deferred tax	137	50
K. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku (zwiększenie straty)	K. Other statutory reductions in profit (increases in loss)		
L. Zysk (strata) netto (I – J – K)	L. Net profit (loss) (I – J – K)	730	322

Sprawozdanie finansowe / Financial Statement

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
AKTYWA	ASSETS		
A. Aktywa trwałe	A. Fixed assets	152 991	155 351
I. Wartości niematerialne i prawne	I. Intangible assets	25	12
1. Inne wartości niematerialne i prawne	1. Other intangible assets	25	5
2. Zaliczki na wartości niematerialne i prawne	2. Advances for intangible assets	–	7
II. Rzeczowe aktywa trwałe	II. Tangible assets	556	557
1. Środki trwałe	1. Fixed assets	556	557
a) grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)	a) land (including perpetual usufruct of land)	551	551
b) inne środki trwałe	b) other tangible fixed assets	5	6
III. Należności długoterminowe	III. Long-term receivables	20 605	22 365
1. Od pozostałych jednostek	From other entities	20 605	22 365
IV. Inwestycje długoterminowe	IV. Long-term investments	130 588	131 247
1. Długoterminowe aktywa finansowe	1. Long-term financial assets	130 588	131 247
a) w jednostkach powiązanych	a) in related parties	130 588	131 247
– udziały lub akcje	– shares or stocks	130 588	131 247
V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	V. Long-term prepayments and accruals	1 217	1 170
1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1. Deferred tax assets	1 217	1 170
B. Aktywa obrotowe	B. Current assets	3 364	2 571
I. Należności krótkoterminowe	I. Short-term receivables	1 776	1 613
1. Należności od pozostałych jednostek	1. Receivables from other entities	1 776	1 613
a) z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publiczno-prawnych	a) receivables from tax, subsidy, customs, social security, and other social and legal benefits	3	5
b) inne	b) other	1 773	1 608
II. Inwestycje krótkoterminowe	II. Short-term investments	1 580	950
1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	1. Short-term financial assets	1 580	950
a) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	a) cash and other monetary assets	1 580	950
– środki pieniężne w kasie i na rachunkach	– cash in hand and at bank	652	28
– inne środki pieniężne	– other monetary assets	928	922
III. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	III. Short-term prepayments and accruals	8	8
C. Należne wpłaty na kapitał (fundusz) podstawowy	C. Called up share (initial) capital	–	–
D. Udziały (akcje) własne	D. Own shares (stocks)	–	–
AKTYWA RAZEM	TOTAL ASSETS	156 355	157 922



PASYWA	LIABILITIES	2017	2016
A. KAPITAŁ (FUNDUSZ) WŁASNY	A. EQUITY	92 552	91 822
I. Kapitał (fundusz) podstawowy	I. Share capital	15 746	15 746
II. Kapitał (fundusz) zapasowy	II. Supplementary capital	60 815	60 493
III. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe	III. Other reserve capitals	15 261	15 261
IV. Zysk (strata) netto	IV. Net profit (loss)	730	322
B. ZOBOWIĄZANIA I REZERWY NA ZOBOWIĄZANIA	B. LIABILITIES AND PROVISIONS FOR LIABILITIES	63 803	66 100
I. Rezerwy na zobowiązania	I. Provisions for liabilities	335	85
1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1. Deferred income tax provisions	246	62
2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	2. Pension and related benefits provisions	1	8
– długoterminowa	– long-term	1	–
– krótkoterminowa	– short-term	–	8
3. Pozostałe rezerwy	3. Other reserves	88	15
– krótkoterminowe	– short-term	88	15
II. Zobowiązania długoterminowe	II. Long-term liabilities	47 319	62 457
1. Wobec jednostek powiązanych	1. Towards related parties	–	1 000
2. Wobec pozostałych jednostek	2. Towards other entities	47 319	61 457
a) kredyty i pożyczki	a) credits and loans	14 640	17 190
b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	b) arising from issuance of debt securities	29 879	29 768
c) inne	c) other	2 800	14 499
III. Zobowiązania krótkoterminowe	III. Short-term liabilities	16 135	3 544
1. Wobec jednostek powiązanych	1. Towards related parties	4 296	930
a) inne	a) other	4 296	930
2. Wobec pozostałych jednostek	2. Towards other entities	11 836	2 611
a) kredyty i pożyczki	a) credits and loans	2 608	2 450
b) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	b) trade liabilities, maturing:	57	40
– do 12 miesięcy	– up to 12 months	57	40
c) z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych tytułów publiczno-prawnych	c) due to tax, customs, social security, and other social and legal benefits	125	98
d) z tytułu wynagrodzeń	d) due for remunerations	17	23
f) inne	f) other	9 029	–
3. Fundusze specjalne	3. Special funds	3	3
IV. Rozliczenia międzyokresowe	IV. Prepayments and accruals	14	14
1. Inne rozliczenia międzyokresowe	1. Other prepayments and accruals	14	14
– długoterminowe	– long-term	14	14
PASYWA RAZEM	TOTAL LIABILITIES	156 355	157 922



Zestawienie zmian w kapitale własnym / Statement of changes in equity

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
I. Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO)	I. Opening balance of equity (OB)	91 822	91 501
I.a Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO), po korektach	I.a Opening balance of equity after adjustments	91 822	91 501
1. Kapitał (fundusz) podstawowy na początek okresu	1. Opening balance of share capital	15 746	15 746
1.1 Kapitał (fundusz) podstawowy na koniec okresu	1.1 Closing balance of share capital	15 746	15 746
2. Kapitał (fundusz) zapasowy na początek okresu	2. Opening balance of supplementary capital	60 493	60 346
2.1 Zmiany kapitału (funduszu) zapasowego	2.1 Changes in supplementary capital	322	148
a) zwiększenie (z tytułu)	a) increase (due to)	322	148
– z podziału zysku	– profit sharing	322	148
2.2 Stan kapitału (funduszu) zapasowego na koniec okresu	2.2 Closing balance of supplementary capital	60 815	60 493
3. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na początek okresu	3. Other reserve capitals (opening balance)	15 261	15 261
3.1 Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na koniec okresu	3.1 Other reserve capitals (closing balance)	15 261	15 261
4. Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu	4. Opening balance of profit (loss) carried forward from previous years	322	148
4.1 Zysk z lat ubiegłych na początek okresu	4.1 Opening balance of previous years' profit	322	148
4.2 Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	4.2 Opening balance of previous years' profit, after adjustments	322	148
a) zmniejszenie (z tytułu)	a) decrease (due to)	322	148
– podział zysku	– profit sharing	322	148
5. Wynik netto	5. Net result	730	322
a) Zysk netto	a) Net profit	730	322
II. Kapitał (fundusz) własny na koniec okresu (BZ)	II. Closing balance of equity (CB)	92 552	91 822
Proponowany podział zysku netto	Proposed distribution of net profit		
a) przekazanie na kapitał zapasowy	a) carried forward to supplementary capital	730	322
III. Kapitał (fundusz) własny, po uwzględnieniu proponowanego podziału zysku (pokrycia straty)	III. Equity including proposed profit distribution (loss coverage)	92 552	91 822

Rachunek przepływów pieniężnych / Cash Flow Statement

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
A. Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej	A. Cash flows from operating activities		
I. Zysk (strata) netto	I. Net profit (loss)	730	322
II. Korekty razem	II. Total adjustments	2 869	-17 653
1. Amortyzacja	1. Amortisation	22	19
2. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	2. Interest and share in profit (dividends)	416	1 156
3. Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej	3. Profit (loss) on investment activity	-213	
4. Zmiana stanu rezerw	4. Change in provisions	250	36
5. Zmiana stanu należności	5. Change in receivables	1 598	-23 332
6. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	6. Change in short-term liabilities, excluding credits and loans	844	4 486
7. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	7. Change in prepayments and accruals	-48	-18
III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I + II)	III. Net cash flows from operating activities (I + II)	3 599	-17 331
B. Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej	B. Cash flows from investment activities		
I. Wpływy	I. Inflows	3 486	1 500
1. Z aktywów finansowych, w tym:	1. From financial assets, including:	3 486	1 500
a) w jednostkach powiązanych	a) in related parties	3 486	1 500
– zbycie aktywów finansowych	– disposal of financial assets	872	
– dywidendy i udziały w zyskach	– dividends and share in profits	2 614	1 500
II. Wydatki	II. Expenses	213	1 916
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1. Purchase of intangible assets and tangible fixed assets	34	
2. Na aktywa finansowe, w tym:	2. For financial assets, including:	179	1 916
a) w jednostkach powiązanych	a) in related parties	179	1 916
III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I – II)	III. Net cash flows from investment activities (I – II)	3 273	-416
C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej	C. Cash flows from financial activities		
I. Wpływy	I. Inflows	-	21 640
1. Kredyty i pożyczki	1. Credits and loans		21 640
II. Wydatki	II. Expenses	6 242	4 547
1. Spłaty kredytów i pożyczek	1. Repayment of credits and loans	3 381	2 000
2. Odsetki	2. Interest	2 861	2 547
III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I – II)	III. Net cash flows from financial activities (I – II)	-6 242	17 093
D. Przepływy pieniężne netto razem	D. Total net cash flows	630	-654
E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym	E. Balance sheet change in cash, including	630	654
F. Środki pieniężne na początek okresu	F. Cash opening balance	950	1 604
G. Środki pieniężne na koniec okresu (F + D), w tym	G. Cash and cash equivalents closing balance (F + D), including	1 580	950
– o ograniczonej możliwości dysponowania	– of limited disposability	928	918



Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

POWIAŁO **100** LAT
TRADYCJI

List Prezesa Zarządu

Szanowni Państwo,

W roku 2017 zakończył się z sukcesem trzyletni okres objęty Strategią rozwoju Spółki na lata 2015–2017, w którym zostały zrealizowane wszystkie zaplanowane w tej Strategii projekty.

Ukończona została praktycznie w 100% kluczowa inwestycja Spółki jaką była „Budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.” o wartości około 140 mln zł. Dzięki tej inwestycji Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. spełnia restrykcyjne normy emisyjne wynikające z dyrektywy IED i jest przygotowana do spełnienia parametrów tzw. konkluzji BAT.

Realizacja tej inwestycji została podyktowana m.in. troską Spółki o ochronę środowiska naturalnego i obecnie doskonale wpisuje się w krajowy program antysmogowy.

Kolejnym istotnym zadaniem realizowanym w trakcie 2017 roku była „Modernizacja stacji przygotowania wody” która pozwoliła na pobór wody rzecznej i ograniczenie kosztów związanych z zakupem wody komunalnej oraz znacząco poprawiła parametry jakościowe wody używanej w procesach produkcyjnych.

Rozpoczęto realizację projektu pod nazwą „Innowacyjna instalacja technologiczna zapewniająca optymalną współpracę elektrociepłowni z układem wysokoefektywnej akumulacji ciepła wspomaganą inteligentnym systemem podejmowania decyzji na rynku sprzedaży energii elektrycznej i ciepłej”. Jest to projekt badawczy, w którym zaplanowano realizację badań przemysłowych i eksperymentalne prace rozwojowe. Realizowany jest we współpracy z Poli-

Letter of the President of the Board

Dear Colleagues,

In 2017, the three-year period covered by the Company's development strategy for 2015-2017 was successfully completed. All the projects scheduled in this strategy were implemented.

The key investment project of the Company named the „Construction of a flue gas denitrogenation and desulphurisation system in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.” and amounting to approx. PLN 140 million was virtually completed. Thanks to this investment, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. meets stringent emission standards implying from the IED and is prepared to meet the parameters of the so-called BAT conclusions.

This investment was dictated, among others, by the Company's concern for the natural environment and now fits perfectly into the national anti-smog scheme.

Another significant investment project carried out in 2017 included the „Modernisation of a water treatment plant”, which allowed us to collect fresh water and to reduce expenses related to the purchase of municipal water and led to the improvement of the quality of water used for production purposes.

We launched an investment project named „Innovative facility ensuring the optimum cooperation of the combined heat and power plant with a highly-effective heat accumulation system supported by a smart system for decision-making on the heat and electricity market”. It is a research project, in which industrial research and experimental development are planned to be conducted. It is carried out in cooperation with the Opole University of Technology and obtained a grant as part of the Regional Operational Programme for the Silesian

techniką Opolską i uzyskał dofinansowanie w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego 2014–2020. Wartość projektu zaplanowana jest na ok. 3 mln zł a kwota dofinansowania wynosi blisko 1,9 mln zł.

W wyniku zrealizowanych inwestycji nastąpiło znaczne podniesienie wartości Spółki i jej rentowności. W minionym roku pomimo prowadzonej na szeroką skalę działalności inwestycyjnej o znacznych nakładach finansowych oraz wysokich kosztów zakupu paliwa i uprawnień do emisji CO₂ Spółka osiągnęła bardzo dobry wynik finansowy w wysokości 17 139 tys. zł.

Mając na uwadze kontynuację rozwoju Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. Zarząd przyjął założenia do Strategii na lata 2018–2022 oparte na przewidywanym zwiększeniu zapotrzebowania na moce wytwórcze w związku ze zmniejszaniem się aktywów wytwórczych przedsiębiorstw energetycznych spowodowanym zmianami przepisów oraz ograniczeniem możliwości rozwoju energetyki węglowej w regionie.

Istotnym elementem planowanej strategii jest wykorzystanie potencjału produkcyjnego Spółki na rynku ciepła i energii elektrycznej. W związku z tym rozważane są inwestycje w zakresie: modernizacji kotła wodnego K5, skutkującej zwiększeniem mocy cieplnej o 10 do 15 MWt oraz modernizacji stacji 100 Gcal poprzez zabudowę wymienników szczytowych zasilanych parą świeżą o mocy 220 MWt.

Dotychczasowe efekty, zrealizowany program inwestycyjny i zamierzenia strategiczne na lata następne, pozwoliły Spółce na rozszerzenie polityki personalnej poprzez wprowadzenie ścieżki kariery dla poszczególnych grup zawodowych oraz rozpoczęcie aktywnego procesu naboru nowych pracowników.

Wszystkie podejmowane przez Spółkę zamierzenia skierowane są na stworzenie korzystnej oferty dla odbiorców naszych produktów przy dochowaniu obowiązujących norm ochrony środowiska, optymalnym wykorzystaniu potencjału produkcyjnego oraz osiągnięciu satysfakcjonujących wyników działalności.

Voivodeship 2014–2020. The investment project value is planned to amount to approx. PLN 3 million while the grant provides almost PLN 1.9 million.

As a result of the implemented investment project, the value of the Company and its profitability increased substantially. Even though investment activity was carried out on a grand scale involving significant financial outlays and the prices of fuel and CO₂ emission allowances were high, the Company achieved a very good financial result – PLN 17,139,000 in the previous year.

Given the continuation of the development of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., the Management Board adopted guidelines for the Strategy for 2018–2022 based on the predicted increase in the demand for capacity resulting from a decrease in power generation assets of power industry companies caused by legislative changes and limitations to the development of coal energy generation in the region.

The use of Company's production potential on the heat and electricity market is an important part of the planned Strategy. Therefore, the following investment projects are considered: modernisation of water boiler K5 in order to increase heat capacity by 10 to 15 MWt and modernisation of the 100 Gcal station through the installation of 220 MWt peak heat exchangers powered by fresh steam.

The effects to date, the investment programme implemented, and strategic assumptions for the following years allowed the Company to develop and expand its personnel policy through the introduction of career planning for individual occupational groups and to start an active process of the recruitment of new employees.

All objectives established by the Company are aimed to create a favourable offer for those who receive our product while, at the same time, to comply with the applicable environmental protection standards, to use production potential optimally, and to achieve satisfactory business goals.

Istotnym wydarzeniem w życiu Spółki w minionym roku była podjęta przez właściciela decyzja o przeglądzie opcji strategicznych dla Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. i rozpoczęciu procesu Due Diligence celem sprzedaży jej udziałów wybranemu inwestorowi branżowemu.

Powyższe sukcesy nie byłyby możliwe bez zaangażowania pracowników Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o., właściciela Spółki – Elektrociepłowni „Będzin” S.A. oraz jej Prezesa Pana Krzysztofa Kwiatkowskiego, jak również firm współpracujących. Wszystkim tym osobom pragnę serdecznie podziękować za aktywny wkład pracy i zaangażowanie w osiągnięty sukces w kolejnym bardzo dobrym roku działalności.

**Z wyrazami szacunku,
Marek Mrówczyński
Prezes Zarządu
Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.**

The decision to consider strategic options for Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. and to commence the Due Diligence investigation in order to sell the shares in the Company to a selected industry investor made by the owner was a significant event in the Company in the previous year.

These achievements would not be possible without the involvement of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. employees, the owner of the Company – Elektrociepłownia „Będzin” S.A., and Mr. Krzysztof Kwiatkowski, President of the Company, and Company partners. I would like to say thank you to all those people for their active work and involvement in these achievements in yet another very good business year.

**Yours sincerely,
Marek Mrówczyński
President of the Board of
Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.**



Misja

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. we wszystkich podejmowanych działaniach kontynuuje swoją misję w kierunku zaspokajania potrzeb i oczekiwań konsumentów ciepła i energii elektrycznej w sposób korzystny dla odbiorców przy zachowaniu wymogów ekologicznych i konkurencyjnych.

Głównymi kryteriami, którymi kieruje się Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. dążąc do realizacji wyznaczonej misji są:

- niezawodność dostaw
- atrakcyjność cenowa
- ekologiczne procesy wytwórcze

Podstawowe informacje

24 lutego 2014 roku została powołana Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. z siedzibą w Będzinie przy ulicy Małobądzkiej 141 jako spółka celowa Elektrociepłowni „Będzin” S.A. na potrzeby realizacji programu inwestycyjnego, mającego dotrzymać określone poziomy emisji w obszarze produkcji ciepła i energii elektrycznej.

Kapitał zakładowy na dzień utworzenia wynosił 50 000 tys. zł, a udziały w całości zostały objęte przez Elektrociepłownię „Będzin” S.A.

4 sierpnia 2014 roku została zawarta w formie aktu notarialnego umowa przeniesienia prawa własności przedsiębiorstwa Elektrociepłownia „Będzin” S.A. na rzecz Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. w rozumieniu art. 55¹ KC jako zorganizowanego zespołu składników materialnych i niematerialnych spółki.

W zamian za aport zorganizowanej części przedsiębiorstwa Elektrociepłownia „Będzin” S.A. objęła 100% udziałów w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. o wartości nominalnej 76 820 tys. zł. Wartość udziałów wynika z wartości księgowej netto wniesionego majątku i na 31 dzień grudnia 2015 roku wyniosła ona 80 987 tys. zł.

Mission

Within the scope of all its activities, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. proceeds with its mission aimed at fulfilling the needs and expectations of electricity and heat consumers, while being advantageous to its customers and meeting environmental and competitive requirements.

The main criteria that Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. adopted to carry out the mission include:

- reliability of supplies;
- attractive prices;
- environment-friendly generation processes.

General Information

On 24 February 2014, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. was founded with its registered office at ul. Małobądzka 141 as a special purpose vehicle of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. in order to implement an investment programme for meeting certain emission levels in the area of heat and electricity generation.

As at the foundation date, the share capital was PLN 50,000,000, while all shares were taken up by Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

On 4 August 2014, the ownership rights to the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. were transferred to Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. under an agreement concluded in the form of a notarial deed within the meaning of Art. 55¹ of the Civil Code as part of a collection of tangible and intangible assets of a company.

Through in-kind contribution of a branch of business, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. acquired 100% of shares in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. with a nominal value of PLN 76,820,000. The value of the shares results from the net book value of the contributed assets and amounted to PLN 80,987,000 as at 31 December 2015.

W wyniku ww. transakcji od 4 sierpnia 2014 roku Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. prowadzi działalność produkcyjną w zakresie wytwarzania ciepła i energii elektrycznej w kogeneracji.

Podstawowym przedmiotem działalności Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. jest:

- wytwarzanie energii elektrycznej,
- przesyłanie energii elektrycznej,
- handel energią elektryczną,
- wytwarzanie i zaopatrywanie w parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych,
- roboty związane z budową linii telekomunikacyjnych i elektroenergetycznych,
- wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi,
- działalność rachunkowo-księgową oraz doradztwo podatkowe,
- działalność firm centralnych (head offices) i holdingów, z wyłączeniem holdingów finansowych,
- działalność usługowa związana z administracyjną obsługą biura,
- badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie pozostałych nauk przyrodniczych i technicznych.

Władze Spółki

Na dzień 31 grudnia 2017 roku skład Zarządu przedstawiał się następująco:

Marek Mrówczyński **Prezes Zarządu**
Piotr Kowalczyk **Wiceprezes Zarządu**

W okresie sprawozdawczym skład Zarządu nie zmieniał się.

Following the aforementioned transaction, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. has been involved in the production activity in the field of co-generation through combined heat and power since 4 August 2014.

The core business of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. includes the following:

- generation of electricity;
- transmission of electricity;
- trade of electricity;
- steam, hot water and air conditioning manufacturing and supply;
- works related to construction of telecommunications and electricity lines;
- management and rental of own and leased real estate;
- accounting, bookkeeping and tax consultancy;
- activity of head offices and holding companies, excluding financial holdings;
- service activities related to office administration;
- research and experimental development services in other natural sciences and engineering.

Company's Authorities

As at 31 December 2017, the Management Board was as follows:

Marek Mrówczyński **President of the Board**
Piotr Kowalczyk **Vice-President of the Management Board**

The composition of the Management Board did not change during the reporting period.

Pracownicy

Stan zatrudnienia w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.

W 2017 roku odnotowano następujące zmiany kadrowe:

- przyjęcia i powołania – 11 osób na podstawie KP,
- zwolnienia i odwołania – 7 osób, w tym:
 - 4 osoby na podstawie art. 30 § 1 pkt 1 KP – porozumienie stron – emerytura,
 - 1 osoba na podstawie art. 30 § 1 pkt 2 KP – rozwiązanie umowy o pracę za wypowiedzeniem,
 - 2 osoby na podstawie art. 63¹ § 1 KP – zgon pracownika.

Employees

The number of employees at Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

In 2017, the following staff changes were reported:

- hiring and appointment – 11 persons on the basis of the LC,
- dismissal and recall – 7 persons, including:
 - 4 persons pursuant to Article 30 § 1(1) of the LC – agreement between the parties – retirement,
 - 1 person pursuant to Article 30 § 1(2) of the LC – termination to the employment contract by notice,
 - 2 persons pursuant to Article 63¹ § 1 of the LC – death of the employee.

Wyszczególnienie / Specification	2017	2016
Zatrudnienie ogółem, w tym: / Total employment, including:	145	141
Zarząd / Management Board	2	2
Administracja / Administration	31	32
Kadra inżyniersko-techniczna / Engineers and technicians	20	19
Pracownicy produkcyjni / Production employee	15	15
Pracownicy bezpośrednio-produkcyjni / Direct production employees	77	73

Strategia

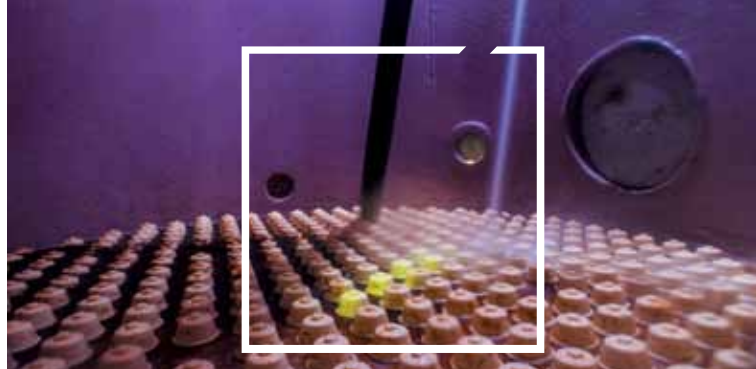
Strategia rozwoju Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. na lata 2015–2017 została zbudowana w oparciu o określenie sposobów reagowania na zmieniające się warunki na rynku oraz przewidywanie zdarzeń mogących mieć istotne znaczenie dla Spółki.

Kluczowymi wyznacznikami wpływającymi na konieczność realizacji strategii rozwoju Spółki są między innymi wskaźniki środowiskowe i wyzwania determinowane przez rynek ciepła i energii elektrycznej jak również cele ogólnorozwojowe Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.

Strategy

The development strategy of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. was built upon the determination of the means of responding to the changing market conditions and upon the anticipation of events that may be of crucial importance to the Company.

The key challenges that have an impact on the necessity to implement the Company's development strategy primarily include environmental challenges, challenges determined by the heat and electricity market as well as general development goals of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.



W ramach strategii rozwoju Spółka podjęła działania zmierzające do ograniczenia negatywnego wpływu na środowisko procesów wytwarzania energii elektrycznej oraz ciepła, jak również działania mające na celu optymalizację, a zarazem zwiększenie efektywności procesu produkcji oraz procesu zarządzania Spółką związanego również z polityką finansową.

Produkty

Produktami wytwarzanymi przez Elektrociepłownię BĘDZIN Sp. z o.o. są ciepło oraz energia elektryczna.

Struktura produkcji w 2017 roku przedstawiała się następująco:

Produkcja / Production	Jedn. / Unit	2017	2016
Ciepło w wodzie / Heat in water	GJ	2 395 266	2 102 787
Ciepło w parze / Heat in steam	GJ	297 986	282 934
Energia elektryczna / Electricity	MWh	462 245	465 777

Struktura ilościowej sprzedaży w 2017 roku przedstawiała się następująco:

Sprzedaż / Sales	Jedn. / Unit	2017	2016
Ciepło / Heat	GJ	2 411 949	2 122 772
Energia elektryczna z własnej produkcji / Own production of electricity	MWh	391 570	403 670

Rynki zbytu i źródła zaopatrzenia

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. stanowi główne źródło ciepła w zakresie ogrzewania, ciepłej wody użytkowej i ciepła technologicznego dla Sosnowca oraz częściowo dla Będzina i Czeladzi.

Wytwarzana energia elektryczna przekazywana jest do krajowego systemu elektroenergetycznego.

Within the development strategy, the Company performed actions aiming to decrease the negative impact of the processes of heat and electricity generation on the environment and actions aiming to optimise and increase the effectiveness of the production process as well as the process of managing the Company, which is also associated with the financial policy.

Products

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. produces heat and electricity.

The production structure in 2017 was as follows:

The quantitative structure of sales in 2017 was as follows:

Output markets and sources of supply

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. is the main source of heat in the field of heating, hot utility water and technological heat for Sosnowiec and partly for Będzin and Czeladź.

The produced electricity is transmitted to the national electrical power line.

Electricity recipients
Odbiorcy energii elektrycznej



Towarowa Giełda Energia S.A.

24,50% 94 254,2 MWh

Tauron Polska Energia S.A.

75,50% 289 747,0 MWh

Heat recipients
Odbiorcy ciepła



C.E.W.S. Media Sp. z o.o.

0,60% 13 918 GJ

Wojewódzki Szpital Specjalistyczny nr 5 im. Św. Barbary

1,70% 40 375 GJ

Tauron Ciepło Sp. z o.o.

97,70% 2 357 656 GJ

Działalność inwestycyjna w 2017 roku

W okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2017 roku Spółka wykonała zadania inwestycyjne na kwotę 29 437 tys. zł (łącznie z kosztami finansowania zewnętrznego).

Realizacja założonych zadań inwestycyjnych przyniosła oczekiwane efekty techniczno-ekonomiczne i środowiskowe, w tym:

- odtworzenie majątku trwałego,
- optymalizację kosztów wytwarzania,
- spełnienie wymogów przepisów bezpieczeństwa pracy, przepisów ochrony środowiska i przepisów przeciwpożarowych.

24 października 2017 roku dokonano odbioru końcowego i przejścia do eksploatacji etapu III budowy instalacji odzotowania spalin kotła OP-140 nr 6.

9 maja 2017 roku podpisano umowę z konsorcjum firm w składzie: IP PROINSTAL Sp. z o.o. (lider konsorcjum), PROXIMA Sp. z o.o. (konsorcjant nr 1), KOMOBEX-INEL Sp. z o.o. (konsorcjant nr 2) na wykonanie modernizacji stacji przygotowania wody w Elektrociepłowni BĘDZIN

Investment projects in 2017

Between 1 January and 31 December 2017, the Company carried out investment projects amounting to PLN 29,437,000 (including borrowing costs).

The implementation of the planned investment projects resulted in projected technical, economic, and environmental effects, which included:

- recovery of fixed assets;
- optimisation of generation costs;
- meeting the requirements of occupational safety, environmental protection regulations, and fire code provisions.

On 24 October 2017, the final acceptance and hand-over of phase III of the „Construction of a flue gas denitrogenation system for boiler OP-140 no. 6” were carried out.

On 9 May 2017, a contract with a consortium of IP PROINSTAL Sp. z o.o. (consortium leader), PROXIMA Sp. z o.o. (consortium member no. 1), KOMOBEX-INEL Sp. z o.o. (consortium member no. 2) was concluded in order to modernise the water treatment plant

Sp. z o.o., na podstawie dokumentacji projektowej opracowanej przez firmę EKONOMIA Sp. z o.o. w branżach: technologicznej, budowlano-konstrukcyjnej, elektrycznej i AKPiA i pod nadzorem autorskim wykonawcy dokumentacji.

Planowana działalność inwestycyjna w 2018 roku

Planowane na 2018 rok nakłady finansowe na działalność inwestycyjną obejmują:

- dostosowanie infrastruktury produkcyjnej do obowiązujących wymogów prawnych,
- zmniejszenie kosztów eksploatacyjnych,
- zwiększenie niezawodności produkcji energii elektrycznej i ciepła.

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. planuje w 2018 roku ponieść nakłady w wysokości 7 397 tys. zł na inwestycje związane z przystosowaniem Spółki do funkcjonowania po 2018 roku.

W 2018 roku spośród inwestycji wewnętrznych planowana jest między innymi realizacja:

- modernizacji kotła wodnego K5 skutkująca zwiększeniem mocy cieplnej o 10 do 15 MWt,
- modernizacji stacji 100 Gcal poprzez zabudowę wymienników szczytowych zasilanych parą świeżą o mocy 220 MWt – dokumentacja,
- modernizacji stacji wtrysków – modernizacji instalacji regulacji temperatury pary przegrzanej,
- wykonania warstwy operatorskiej turbozespołu w systemie DCS Symphony Plus,
- modernizacji systemu sterowania układem odżulania wraz z modernizacją układu zalewowego osadników żużla NC,
- wymiany baterii akumulatorowych.

in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. on the basis of the design documentation prepared by EKONOMIA Sp. z o.o. in terms of: technology, building and construction, electricity, and control and instrumentation equipment under the supervision of the documentation designer.

Planned investment projects in 2018

Financial outlays for the investment projects planned for 2018 include:

- adaptation of production infrastructure to applicable legal regulations;
- reduction of operating costs;
- increase in the reliability of electricity and heat generation.

In 2018, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. intends to spend PLN 7,397,000 on investment projects associated with the adaptation of the Company to operation after 2018.





W marcu 2018 roku nastąpił odbiór końcowy i przyjęcie do eksploatacji etapu V budowy instalacji odazotowania spalin kotła WP-70 nr 5.

W 2018 roku planowane jest zakończenie realizacji modernizacji stacji przygotowania wody. Modernizacja stacji uwzględni wykorzystanie wody rzecznej zdekarbonizowanej, jako podstawowe źródło zasilania do wyprodukowania wody zdemineralizowanej, co spowoduje obniżenie kosztów eksploatacji.

Działalność remontowa w 2017 roku

W 2017 roku zakres rzeczowy prac zrealizowano na kwotę 12 013 tys. zł. Prace remontowe przebiegały zgodnie z harmonogramem.

W ramach zaplanowanych na powyższy okres remontów podstawowych urządzeń produkcyjnych wykonano między innymi: remont średni turbozespołu 13UCK80 o mocy 81,5 MW i kotła OP-140 nr 6 wraz z elektrofiltrami, w ramach remontu bieżącego remont kotła OP-140 nr 7 oraz kotła WP-70 nr 5 wraz z elektrofiltrami.

Planowana działalność remontowa w 2018 roku

Zaplanowane środki finansowe na działalność remontową w 2018 roku wynoszą 10 633 tys. zł. W ramach zaplanowanych środków wykonane zostaną remonty bieżące i średnie podstawowych urządzeń produkcyjnych, celem zapewnienia ich dyspozycyjności w sezonie grzewczym.

Among internal investment projects in 2018, the following projects are planned to be implemented:

- modernisation of water boiler K5 to increase heat capacity by 10 to 15 MWt;
- modernisation of the 100 Gcal station through the installation of 220 MTt peak heat exchangers powered by fresh steam – documentation;
- modernisation of the injection station – modernisation of the system for superheated steam temperature control;
- development of an operator interface for the turbine set in the DCS Symphony Plus system;
- modernisation of the slag removal control system with the modernisation of the pouring system for NC slag tanks;
- replacement of batteries.

In March 2018, the final acceptance and handover of phase V of the construction of a flue gas denitrogenation system for boiler OP-WP-70 no. 5 were carried out.

In 2018, it is planned to complete the modernisation of the water treatment plant. The modernisation of the station involved the use of decarbonated fresh water as the main source of power to produce purified water, which will cause the operating costs to decrease.

Repairs in 2017

In 2017, the scope of repair works amounted to PLN 12,013,000 PLN. Repairs were made according to the schedule.

In 2017, the planned repairs to major production equipment primarily included: interim repairs to 81.5 MW turbine set 13UCK80 and boiler OP-140 no. 6 including electrofilters; routine repairs to boiler OP-140 no. 7 and boiler WP-70 no. 5 including electrofilters.

Planned repairs in 2018

The planned financial resources for repairs in 2018 amount to PLN 10,633,000. Within the range of the planned resources, routine and interim repairs of the

W ramach remontów bieżących planowane jest wykonanie prac remontowych kotła parowego OP-140 nr 6 i 7 oraz turbozespołu TG-1. W ramach remontów średnich planowane jest wykonanie remontu kotła wodnego WP-70 nr 5. Zaplanowane remonty średnie urządzeń pomocniczych obejmują wykonanie prac remontowych na gospodarce wodno-ściekowej, paliwowej, układzie odżulania, układzie ciepłowniczym, młynach kotłów parowych i wodnych oraz w budynkach przemysłowych.

Planowane jest również wykonanie niezbędnych konserwacji, napraw bieżących i okresowych przeglądów na pozostałych urządzeniach i instalacjach energetycznych oraz w budynkach socjalnych i budowlach.

W 2018 roku planowana jest także rozbiórka kotła WP-120 nr 8.

main production devices will be performed in order to ensure their availability during the heating season.

Routine repairs are planned to include steam boiler OP-140 no. 6 and 7 and turbine set TG-1. Interim repairs are planned to include water boiler WP-70 no. 5. The planned interim repairs to auxiliary equipment include repairs to water, sewage, and fuel management system, slag removal system, heating system, water and steam boiler mills, and to industrial buildings.

It is also planned to perform necessary routine repairs to, periodic inspections, and the maintenance of other power equipment and systems as well as utility rooms and structures.

In 2018, the demolition of boiler WP-12 no. 8 is also scheduled.



Relacje z otoczeniem

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. jest Spółką o długoletniej historii, która na przestrzeni swojego istnienia wykazywała się dużym zaangażowaniem na rzecz społeczności lokalnej.

Działania Spółki w tym zakresie skierowane są na rozwój nauki, kultury i sztuki oraz wspieranie inicjatyw związanych z rozwojem kultury fizycznej i sportu.

W 2017 roku Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. pokazała się jako współorganizator wydarzeń naukowych i gospodarczych.

Spółka kolejny rok współpracowała z Wyższą Szkołą Biznesu w Dąbrowie Górniczej, realizując przedsięwzięcia edukacyjne, naukowe i badawczo-rozwojowe.

W ramach działań na rzecz edukacji Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. podobnie jak w latach poprzednich kontynuowała współpracę z Zespołem Szkół Specjalnych nr 2 w Sosnowcu, wspierając po raz kolejny organizację „Regionalnego konkursu wiedzy o zdrowiu” oraz angażując się w pomoc dla jej uczniów.

Spółka po raz kolejny wsparła organizację Powiatowego konkursu języków obcych organizowanego przez III Liceum Ogólnokształcące w Będzinie.

W 2017 roku Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. uczestniczyła jako współorganizator i sponsor wielu inicjatyw sportowych, wspierając m.in. piłkarski Klub Zagłębie Sosnowiec, Klub siatkarski MKS Będzin, maraton – Bieg Wyrski.

W minionym okresie Spółka współfinansowała wyjazd wakacyjny wychowanków Domu Dziecka w Sarnowie, z którym Spółka współpracuje od ponad 20 lat, przeznaczając na ten cel darowiznę finansową.

Angażując się w życie regionu Spółka po raz 24 wsparła organizację Międzynarodowego Festiwalu Kolęd i Pastorałek w Będzinie.

Relationship with the Surrounding Community

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. is a Company with long traditions, which has been committed to the local community ever since its establishment.

The Company's actions in this respect are aimed to develop science, culture, and arts and to support initiatives associated with the development of physical culture and sports education.

In 2017, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. co-organised scientific and economic events.

The cooperation of the Company and WSB University in Dąbrowa Górnicza continued for another year and involved the performance of educational, scientific, and R&D undertakings.

As part of activities in favour of education, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. – as in previous years – continued its cooperation with Special Schools Complex No. 2 in Sosnowiec by resupporting the organisation of a regional „Health Knowledge Contest” and engaging in providing help for school pupils.

Once again, the Company supported the organisation of a foreign language contest at a poviats level, which was organised by General Secondary School No. 1 in Będzin.

In 2017, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. co-organised and sponsored a great many sports initiatives and, for example, provided support for football club Zagłębie Sosnowiec, volleyball club MKS Będzin, or marathon Bieg Wyrski.

In the previous year, the Company co-financed a holiday trip for children brought up in the Orphanage in Sarnów, with which the Company has cooperated for over 20 years and for which the Company provided financial support through a donation.

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. zgodnie z kontynuowanym kierunkiem działań marketingowych zawarła umowy o współpracy z Muzeum w Sosnowcu oraz Muzeum Zagłębia w Będzinie, którego od wielu lat jest sponsorem generalnym.

Spółka uczestniczyła również po raz kolejny w organizowanych na rzecz społeczności lokalnej obchodach Dni Będzina i Dni Sosnowca.

Dzięki prospołecznej postawie Spółki oraz prowadzonym przez nią działaniom na rzecz otoczenia, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. od lat jest postrzegana jako firma zaangażowana w życie regionu oraz doskonale wpisująca się w jego krajobraz społeczno-gospodarczy.

Podstawowe urządzenia wytwórcze

Podstawowe urządzenia wytwórcze w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.:

- Kotły energetyczne: 2 × OP-140

Znamionowa wydajność kotłów energetycznych:
2 × 145 t/h = 290 t/h

- Turbozespół: 13UCK80

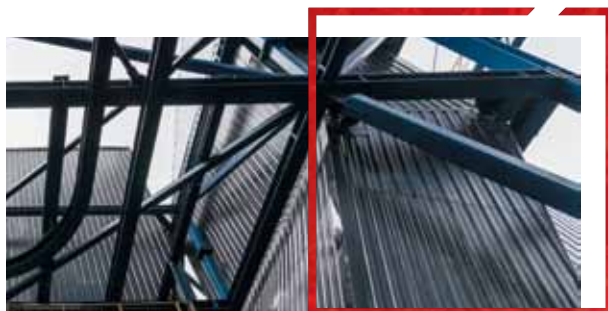
Znamionowa moc elektryczna turbozespołu:
81,5 MW

- Kocioł ciepłowniczy: 1 × WP-70

Znamionowa moc kotła ciepłowniczego: 81,0 MW

Na zainstalowaną moc cieplną składa się moc kotłów parowych OP-140 nr 6 i nr 7 oraz kotła ciepłowniczego WP-70.

Moc cieplna zainstalowana wynosi 306,2 MW.



Engaging in the life of the region, the Company has supported the organisation of the International Christmas Carols and Pastorals Contest in Będzin for the 24th time.

In accordance with the continued direction of marketing activities, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. concluded cooperation agreements with the Sosnowiec Museum and the Coal Basin Museum in Będzin, while the Company has been a general sponsor of the latter for many years.

Once again, the Company participated in the Będzin Fun Festival and the Sosnowiec Fun Festival organised for the local community.

Due to this pro-social approach of the Company and the environmental actions that it takes, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. has been perceived as a company that is engaged in the life of the region and has become an inherent part of its socio-economic landscape.

Basic Power Generation Equipment

Basic power generation equipment in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.:

- Power boilers: 2 × OP-140

Rated capacity of power boilers: 2 × 145 t/h = 290 t/h

- Turbine set: 13UCK80

Rated power of the turbine set: 81.5 MW

- Heating boiler: 1 × WP-70

Rated capacity of the heating boiler: 81.0 MW

The capacity of steam boilers OP-140 no. 6 and no. 7 and of heating boiler WP-70 make up the installed capacity.

The installed heat capacity is 306.2 MW.

Ochrona środowiska

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. jest obecnie zakładem produkującym energię elektryczną i ciepło w oparciu o spalanie węgla kamiennego. Energia elektryczna produkowana jest w wysokosprawnej kogeneracji. Spalanie węgla kamiennego powoduje emisję zanieczyszczeń pyłowych i gazowych do powietrza. Wielkość emisji zależy zarówno od jakości spalnego paliwa, jak również od sprawności urządzeń ochronnych stosowanych w instalacji.

Priorytetowym zagadnieniem jest minimalizacja ilości powstałych zanieczyszczeń, a tym samym zmniejszenie uciążliwości dla środowiska.

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. dotrzymuje określonych w decyzjach i pozwoleniach norm, warunków i ustaleń oraz przekazuje wymagane sprawozdania i wnosi w ustawowym terminie opłaty za gospodarcze korzystanie ze środowiska.

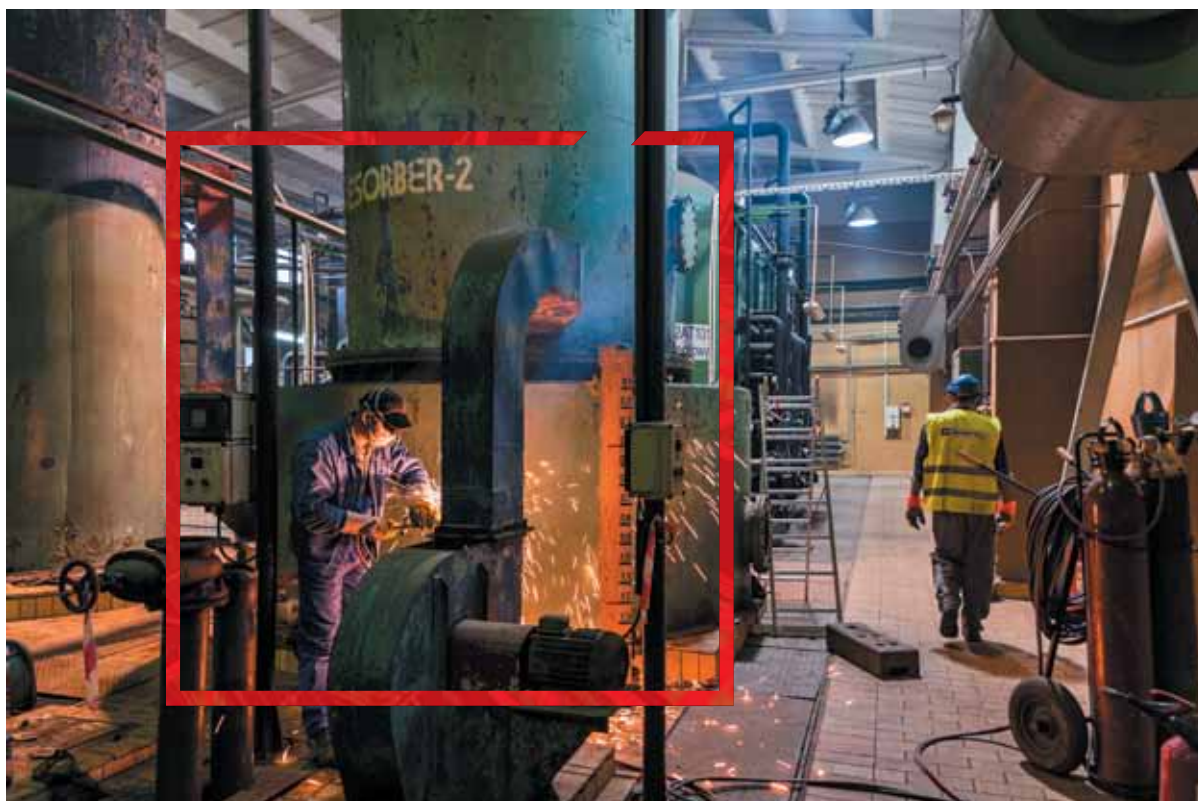
Environmental Protection

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. is currently a plant that generates heat and power based on hard coal combustion. Electricity is produced from high-efficiency cogeneration. Combustion of the hard coal results in emitting dirt and gas pollutants to the air. The volume of such emission depends on the quality of the combusted fuel as well as on the efficiency of the protective devices used in the system.

The primary issue is to minimise the amount of created pollutants and, thus, decrease the environmental impact.

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. satisfies the standards, conditions, and arrangements set forth in decisions and licences, submits necessary reports, and pays environmental fees within the statutory deadline.





Pozwolenie Zintegrowane

Pozwolenie określa wszystkie dopuszczenia i warunki dotyczące całości oddziaływania instalacji na środowisko (wszystkie komponenty środowiska), jednocześnie nakłada dodatkowe obowiązki dotyczące monitorowania i raportowania wpływu na środowisko.

Gospodarka odpadami odbywa się w ramach posiadanego przez Elektrociepłownię BĘDZIN Sp. z o.o. Pozwolenia Zintegrowanego. W 2017 roku nie występowały odstępstwa od zapisów posiadanego pozwolenia w zakresie korzystania ze środowiska.

Kontrole w zakresie ochrony środowiska

W 2017 roku w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. od 28 lutego do 24 marca Śląski Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska przeprowadził kontrolę przestrzegania przepisów ochrony środowiska w zakresie emisji gazów i pyłów do powietrza w latach 2015–2016. W wyniku kontroli nie stwierdzono naruszeń.

Integrated Permit

This permit defines all admissions and conditions concerning the entire impact of the system on the environment (all environmental elements), while it also specifies additional obligations concerning the monitoring and reporting of the environmental effect.

Waste management is carried out within the Integrated Permit obtained by Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. In 2017, there were no deviations from the provisions of the Permit concerning the use of the environment for the purposes of business activity.

Inspections concerning environmental protection

In 2017 – from 28 February to 24 March – the Silesian Provincial Environmental Protection Inspectorate made an inspection of whether environmental protection regulations concerning the atmospheric emission of gases and dust were met in 2015–2016. The inspection revealed no violations.

Sprawozdanie finansowe / Financial Statement

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
AKTYWA	ASSETS		
A. AKTYWA TRWAŁE	A. FIXED ASSETS	207 788	191 817
I. Wartości niematerialne i prawne	I. Intangible assets	1 160	1 548
1. Inne wartości niematerialne i prawne	1. Other intangible and legal assets	1 160	1 548
II. Rzeczowe aktywa trwałe	II. Tangible assets	196 622	178 791
1. Środki trwałe	1. Fixed assets	182 493	170 798
a) grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego)	a) land (including perpetual usufruct of land)	1 462	1 462
b) budynki, lokale, prawa do lokali i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	b) buildings, premises, civil and water engineering structures	49 675	49 583
c) urządzenia techniczne i maszyny	c) technical equipment and machines	130 749	119 142
d) środki transportu	d) vehicles	167	300
e) inne środki trwałe	e) other tangible fixed assets	440	311
2. Środki trwałe w budowie	2. Fixed assets under construction	14 129	7 993
III. Należności długoterminowe	III. Long-term receivables	0	0
IV. Inwestycje długoterminowe	IV. Long-term investments	0	0
V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	V. Long-term prepayments and accruals	10 006	11 478
1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1. Deferred tax assets	4 043	4 163
2. Inne rozliczenia międzyokresowe	2. Other prepayments and accruals	5 963	7 315
B. AKTYWA OBROTOWE	B. CURRENT ASSETS	43 318	64 445
I. Zapasy	I. Inventories	5 642	11 182
1. Materiały	1. Materials	4 386	9 938
2. Towary	2. Goods	1 256	1 241
3. Zaliczki na dostawy i usługi	3. Advances for deliveries and services	0	3
II. Należności krótkoterminowe	II. Short-term receivables	22 029	37 709
1. Należności od pozostałych jednostek	1. Receivables from other entities	22 029	37 709
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	a) trade receivables, with maturity period of:	20 994	18 895
– do 12 miesięcy	– up to 12 months	20 994	18 895
b) z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	b) receivables from tax, subsidy, customs, social security, and other social and legal benefits	710	18 429
c) inne	c) other	325	385
III. Inwestycje krótkoterminowe	III. Short-term investments	14 260	14 154
1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	1. Short-term financial assets	14 260	14 154
a) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	a) cash and other monetary assets	14 260	14 154
– środki pieniężne w kasie i na rachunkach	– cash in hand and at bank	14 260	12 163
– inne środki pieniężne	– other monetary assets	0	1 991
IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	IV. Short-term prepayments and accruals	1 387	1 400
C. NALEŻNE WPŁATY NA KAPITAŁ (FUNDUSZ) PODSTAWOWY	C. CALLED UP SHARE (INITIAL) CAPITAL		
D. UDZIAŁY (AKCJE) WŁASNE	D. OWN SHARES (STOCKS)		
AKTYWA RAZEM	TOTAL ASSETS	251 106	256 262



PASYWA	LIABILITIES	2017	2016
A. KAPITAŁ WŁASNY	A. EQUITY	140 117	122 978
I. Kapitał podstawowy	I. Share capital	76 870	76 870
II. Kapitał zapasowy	II. Supplementary capital	15 553	15 553
III. Kapitał z aktualizacji wyceny	III. Revaluation capital	0	0
IV. Pozostałe kapitały rezerwowe	IV. Other reserve capital	30 555	13 396
V. Zysk (strata) z lat ubiegłych	V. Profit (loss) from previous years	0	0
VI. Zysk (strata) netto	VI. Net profit (loss)	17 139	17 159
VII. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	VII. Write-off on net profit during the financial year (negative value)	0	0
B. ZOBOWIĄZANIA I REZERWY NA ZOBOWIĄZANIA	B. LIABILITIES AND PROVISIONS FOR LIABILITIES	110 989	133 284
I. Rezerwy na zobowiązania	I. Provisions for liabilities	26 228	25 316
1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1. Deferred income tax provisions	7 667	6 190
2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	2. Provision for retirement and similar benefits	12 979	11 397
– długoterminowa	– long-term	9 139	8 281
– krótkoterminowa	– short-term	3 840	3 116
3. Pozostałe rezerwy	3. Other provisions	5 582	7 729
– długoterminowa	– long-term	3 888	7 412
– krótkoterminowa	– short-term	1 694	317
II. Zobowiązania długoterminowe	II. Long-term liabilities	47 495	55 979
1. Wobec jednostek powiązanych	1. Towards related parties	47 490	55 979
2. Wobec pozostałych jednostek	2. Towards other entities	5	0
a) inne	a) other	5	0
III. Zobowiązania krótkoterminowe	III. Short-term liabilities	35 804	50 527
1. Zobowiązania wobec jednostek powiązanych	1. Liabilities towards affiliated entities	20 011	26 760
a) inne	a) other	20 011	26 760
2. Zobowiązania wobec pozostałych jednostek	2. Liabilities towards other entities	15 279	23 248
a) inne zobowiązania finansowe	a) other financial liabilities	0	29
b) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	b) trade liabilities, maturing:	9 900	12 510
– do 12 miesięcy	– up to 12 months	9 900	12 510
c) z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	c) receivables resulting from taxes, subsidies, customs, social security and health insurance, and of other public legal titles	3 950	9 629
d) z tytułu wynagrodzeń	d) due for remunerations	394	368
e) inne	e) other	1 035	712
3. Fundusze specjalne	3. Special funds	514	519
IV. Rozliczenia międzyokresowe	IV. Prepayments and accruals	1 462	1 462
1. Inne rozliczenia międzyokresowe	1. Other prepayments and accruals	1 462	1 462
– długoterminowe	– long-term	1 462	1 462
PASYWA OGÓŁEM	TOTAL LIABILITIES AND EQUITY	251 106	256 262

Rachunek zysków i strat / Profit and loss account

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
A. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, w tym:	A. Net revenues from sales of products, goods and materials, including:	158 245	155 646
– od jednostek powiązanych	– from related parties	9	13
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	I. Net revenues from sales of products	156 150	151 321
II. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	II. Net revenues from sales of goods and materials	2 095	4 325
B. Koszty sprzedanych produktów, towarów i materiałów, w tym:	B. Cost of products, goods and materials sold, including:	121 355	116 298
– jednostkom powiązanym	– to related parties	0	0
I. Koszt wytworzenia sprzedanych produktów	I. Production cost of products sold	119 261	111 976
II. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	II. Value of goods and materials sold	2 094	4 322
C. Zysk (strata) brutto ze sprzedaży (A – B)	C. Gross profit (loss) on sales (A – B)	36 890	39 348
D. Koszty sprzedaży	D. Sales costs	129	483
E. Koszty ogólnego zarządu	E. Management and administration costs	15 317	13 840
F. Zysk (strata) ze sprzedaży (C – D – E)	F. Profit (loss) on sales (C – D – E)	21 444	25 025
G. Pozostałe przychody operacyjne	G. Other operating revenues	3 561	1 276
I. Zysk z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych	I. Profit from disposal of non-financial fixed assets	59	17
II. Dotacje	II. Subsidies	0	0
III. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	III. Revaluation of non-financial assets	104	89
IV. Inne przychody operacyjne	IV. Other operating revenues	3 398	1 170
H. Pozostałe koszty operacyjne	H. Other operating expenses	533	4 444
I. Strata z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych	I. Loss from disposal of non-financial fixed assets	0	0
II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	II. Revaluation of non-financial assets	249	724
III. Inne koszty operacyjne	III. Other operating expenses	284	3 720
I. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (F + G – H)	I. Profit (loss) from operational activity (F + G – H)	24 472	21 857
J. Przychody finansowe	J. Financial revenues	596	360
I. Dywidendy i udziały w zyskach	I. Dividends and share in profits	0	0
II. Odsetki	II. Interest	306	151
III. Zysk z tytułu rozchodu aktywów finansowych	III. Profit from disposal of financial fixed assets	0	0
IV. Aktualizacja wartości aktywów finansowych	IV. Revaluation of financial fixed assets	0	0
V. Inne	V. Other	290	209
K. Koszty finansowe	K. Financial expenses	3 804	928
I. Odsetki	I. Interest	3 174	285
II. Strata z tytułu rozchodu aktywów finansowych	II. Loss from disposal of financial fixed assets	0	0
III. Aktualizacja wartości aktywów finansowych	III. Revaluation of financial fixed assets	0	0
IV. Inne	IV. Other	630	643
L. Zysk (strata) brutto (I + J – K)	L. Gross profit (loss) (I + J – K)	21 264	21 289
M. Podatek dochodowy	M. Income tax	4 125	4 130
N. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)	N. Other statutory reductions in profit (increases in loss)	0	0
O. Zysk (strata) netto (L – M – N)	O. Net profit (loss) (L – M – N)	17 139	17 159x



Zestawienie zmian w kapitale własnym / Statements of changes in equity

w tys. zł		PLN thousand		2017	2016
I.	Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO)	I.	Opening balance of equity (OB)	122 978	105 819
I.a	Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO), po korektach	I.a	Opening balance of equity after adjustments	122 978	105 819
1.	Kapitał (fundusz) podstawowy na początek okresu	1.	Opening balance of share capital	76 870	76 870
1.1	Zmiany kapitału (funduszu) podstawowego	1.1	Changes in share capital	0	0
1.2.	Kapitał (fundusz) podstawowy na koniec okresu	1.2.	Closing balance of share capital	76 870	76 870
2.	Kapitał (fundusz) zapasowy na początek okresu	2.	Opening balance of supplementary capital	15 553	15 553
2.1	Zmiany kapitału (funduszu) zapasowego	2.1	Changes in supplementary capital	0	0
2.2	Stan kapitału (funduszu) zapasowego na koniec okresu	2.2	Supplementary capital – closing balance	15 553	15 553
3.	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na początek okresu	3.	Closing balance of supplementary capital	0	0
3.1.	Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny	3.1.	Change in revaluation reserve	0	0
3.2.	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na koniec okresu	3.2.	Closing balance of revaluation reserve	0	0
4.	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na początek okresu	4.	Other reserve capitals (opening balance)	13 396	0
4.1	Zmiany pozostałych kapitałów (funduszy) rezerwowych	4.1	Changes in other reserve capitals	17 159	13 396
	a) zwiększenia (z tytułu)		a) increases (due to)	17 159	13 396
	– podział zysku – przeksięgowanie na kapitał rezerwowy		– distribution of profit – transfer to reserve capital	17 159	13 396
4.2	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na koniec okresu	4.2	Other reserve capitals (closing balance)	30 555	13 396
5.	Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu	5.	Opening balance of profit (loss) carried forward from previous years	17 159	13 396
5.1	Zysk z lat ubiegłych na początek okresu	5.1	Opening balance of previous years' profit	17 159	13 396
5.2	Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	5.2	Opening balance of previous years' profit, after adjustments	17 159	13 396
	a) zmniejszenie (z tytułu)		a) decrease (due to)	17 159	13 396
	– podział zysku – przeksięgowanie na kapitał zapasowy		– distribution of profit – transfer to supplementary capital	0	13 396
	– podział zysku – przeksięgowanie na kapitał rezerwowy		– distribution of profit – transfer to reserve capital	17 159	0
5.3	Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu	5.3	Closing balance of previous years' profit	0	0
5.4	Strata z lat ubiegłych na początek okresu	5.4	Opening balance of previous years' loss	0	0
5.5	Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	5.5	Opening balance of previous years' loss, after adjustments	0	0
5.6	Strata z lat ubiegłych na koniec okresu	5.6	Closing balance of previous years' loss	0	0
5.7	Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu	5.7	Closing balance of previous years' profit/loss	0	0
6.	Wynik netto	6.	Net result	17 139	17 159
	a) zysk netto		a) net profit	17 139	17 159
II.	Kapitał (fundusz) własny na koniec okresu (BZ)	II.	Closing balance of equity (CB)	140 117	122 978
III.	Kapitał (fundusz) własny, po uwzględnieniu proponowanego podziału zysku (pokrycia straty)	III.	Equity including proposed profit distribution (loss coverage)	140 117	122 978



Rachunek przepływów pieniężnych – metoda pośrednia / Cash flow statement – indirect method

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
A. Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej	A. Cash flows from financial operations		
I. Zysk (strata) netto	I. Net profit (loss)	17 139	17 159
II. Korekty razem	II. Total adjustments	40 132	17 204
1. Amortyzacja	1. Amortisation	21 816	22 108
2. Zyski (straty) z tytułu różnic kursowych	2. Exchange gains (losses)		
3. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	3. Interest and profit sharing (dividends)	2 886	16
4. Zysk (strata) z tytułu działalności inwestycyjnej	4. Profit (loss) on investment activities	-59	-16
5. Zmiana stanu rezerw	5. Change in provisions	912	4 036
6. Zmiana stanu zapasów	6. Change in inventories	5 540	3 206
7. Zmiana stanu należności	7. Change in receivables	15 680	-19 381
8. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	8. Change in short-term liabilities excluding credits and loans	-8 128	6 712
9. Zmiana stanu rozliczeń międzykresowych	9. Change in prepayments and accruals	1 485	271
10. Inne korekty	10. Other adjustments		252
III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I ± II)	III. Net cash flows from operating activities (I ± II)	57 271	34 363
B. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	B. Net cash flows from investment activities		
I. Wpływy	I. Inflows	367	204
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1. Disposal of intangible assets and tangible fixed assets	68	53
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialnych i prawnych	2. Disposal of investments in real property and intangible assets		
3. Z aktywów finansowych	3. From financial assets	299	151
a) w pozostałych jednostkach	a) in other parties	299	151
- odsetki	- interest	299	151
4. Inne wpływy inwestycyjne	4. Other inflows from investment activities		
II. Wydatki	II. Outflows	23 209	29 962
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1. Purchase of intangible and legal assets and tangible fixed assets	23 209	29 962
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	2. Real estate investments and intangible and legal assets		



w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
3. Na aktywa finansowe	3. For financial assets		
4. Inne wydatki inwestycyjne	4. Other outflows from investment activities		
III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I – II)	III. Net cash flows from investment activities (I – II)	-22 842	-29 758
C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej	C. Cash flows from financial activities		
I. Wpływy	I. Inflows	0	6 000
1. Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	1. Net inflow from issuance of shares and other equity instruments and contributions to capital		
2. Kredyty i pożyczki	2. Credits and loans		6 000
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	3. Issuance of debt securities		
4. Inne wpływy finansowe	4. Other inflows from financial activities		
II. Wydatki	II. Expenses	34 323	1 531
1. Nabycie udziałów (akcji) własnych	1. Purchase of own shares		
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	2. Dividends and other payments to shareholders		
3. Inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku	3. Profit distribution liabilities other than profit distribution payments to shareholders		
4. Spłaty kredytów i pożyczek	4. Repayment of credits and loans	6 000	
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	5. Redemption of debt securities		
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	6. Payment of other financial liabilities		
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	7. Payment of liabilities arising from financial leases	25 137	1 364
8. Odsetki	8. Interest	3 186	167
9. Inne wydatki finansowe	9. Other outflows from financial activities		
III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I – II)	III. Net cash flows from financial activities (I – II)	-34 323	4 469
D. Przepływy pieniężne netto razem (A.III ± B.III ± C.III)	D. Total net cash flows (A.III. ± B.III ± C.III)	106	9 074
E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym: – zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	E. Balance sheet change in cash, including: – change in cash due to exchange differences	106	9 074
F. Środki pieniężne na początek okresu	F. Cash opening balance	14 154	5 080
G. Środki pieniężne na koniec okresu (F ± D), w tym: – o ograniczonej możliwości dysponowania	G. Closing balance of cash (F ± D), including: – of limited disposability	14 260	14 154
		179	2 122



ENERGO-UTECH S.A.



Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A.

דאס 20סטע
טאהערה

Podstawowe informacje

Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. zostało założone w październiku 1996 roku, w celu świadczenia usług leasingowych i innych usług finansowych głównie dla sektora elektroenergetycznego.

Założycielami firmy były: Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Przedsiębiorstwo Usługowe UTECH sp. z o.o., Bank Energetyki S.A.

Od 15 kwietnia 2015 roku, w związku ze sprzedażą akcji ETF-L ENERGO-UTECH S.A. przez dotychczasowych akcjonariuszy, 100% akcji spółki posiada Elektrociepłownia Będzin S.A.

Siedziba Spółki mieści się w Poznaniu (61-144) przy ul. Bolesława Krzywoustego 7.

Kapitał zakładowy i struktura właścicielska

Na dzień sporządzenia niniejszego sprawozdania kapitał zakładowy Spółki wynosi 22 400 000 zł i dzieli się na 2 240 akcji o wartości nominalnej 10 000 zł każda, w tym:

Elektrociepłownia Będzin S.A.:

- akcje imienne uprzywilejowane serii A 240,
- akcje imienne serii B 1 000,
- akcje imienne serii C 1 000.

Władze Spółki

Od 1 stycznia 2017 roku do 31 grudnia 2017 roku Zarząd Spółki funkcjonował w następującym składzie:

Krzysztof Kwiatkowski	Prezes Zarządu
Adam Andrzejewski	Wiceprezes Zarządu
Bożena Poznańska	Wiceprezes Zarządu

General Information

Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. was founded in October 1996 in order to provide lease and other financial services primarily for the energy sector.

The company was founded by: Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Przedsiębiorstwo Usługowe UTECH Sp. z o.o., and Bank Energetyki S.A.

Due to the sale of shares in ETF-L ENERGO-UTECH S.A. by the shareholders at that time, Elektrociepłownia Będzin S.A. has been a 100% shareholder of the Company since 15 April 2015.

The Company is based in Poznań (61-144), at ul. Bolesława Krzywoustego 7.

Share capital and ownership structure

As at the date on which this report was prepared, the share capital of the Company is PLN 22,400,000 and is divided into 2,240 shares with a nominal value of PLN 10,000 each, including:

Elektrociepłownia Będzin S.A.:

- A series named preference shares 240;
- B series named shares 1,000;
- C series named shares 1,000.

Company's Authorities

Between 1 January 2017 and 31 December 2017, the composition of the Management Board was as follows:

Krzysztof Kwiatkowski	President of the Management Board
Adam Andrzejewski	Vice-President of the Management Board
Bożena Poznańska	Vice-President of the Management Board



Skład osobowy Rady Nadzorczej

Od 1 stycznia 2017 roku do 27 czerwca 2017 roku Rada Nadzorcza Spółki funkcjonowała w następującym składzie:

Witold Grzybowski	Przewodniczący Rady Nadzorczej
Waldemar Organista	Z-ca Przewodniczącego Rady Nadzorczej
Renata Kasprzyk	Członek Rady Nadzorczej
Łukasz Magin	Członek Rady Nadzorczej

Od 27 czerwca 2017 roku do 31 grudnia 2017 roku Rada Nadzorcza Spółki funkcjonowała w następującym składzie:

Waldemar Organista	Z-ca Przewodniczącego Rady Nadzorczej
Witold Grzybowski	Członek Rady Nadzorczej
Renata Kasprzyk	Członek Rady Nadzorczej
Łukasz Magin	Członek Rady Nadzorczej

Podstawowy przedmiot działalności Spółki

- działalność usługowa w zakresie wydzierżawiania, leasingowania lub udostępniania w innej formie składników majątku trwałego,
- usługi faktoringowe,
- inne usługi finansowe nie objęte zezwoleniem NBP.

Composition of the Supervisory Board

Between 1 January 2017 and 27 June 2017, the composition of the Supervisory Board was as follows:

Witold Grzybowski	Chairman of the Supervisory Board
Waldemar Organista	Vice-Chairman of the Supervisory Board
Renata Kasprzyk	Member of the Supervisory Board
Łukasz Magin	Member of the Supervisory Board

Between 27 June 2017 and 31 December 2017, the composition of the Supervisory Board was as follows:

Waldemar Organista	Vice-Chairman of the Supervisory Board
Witold Grzybowski	Member of the Supervisory Board
Renata Kasprzyk	Member of the Supervisory Board
Łukasz Magin	Member of the Supervisory Board

Core Business of the Company

- services within the scope of leasing, holding, or sharing items of tangible assets in another form;
- factoring services,
- other financial services not covered by the National Bank of Poland (NBP) licence.



Powiązania organizacyjne i kapitałowe Spółki

Na koniec 2017 roku Spółka posiadała 99,95% udziałów w spółce ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o. z siedzibą w Suliszewie, (78-500) Drawsko Pomorskie Suliszewo 97, KRS 0000675773. Spółka ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o. prowadzi działalność w zakresie produkcji pelletu z biomasy drzewnej.

Spółka Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. posiada oddział w Warszawie, (00-893) Warszawa, ul. Ogrodowa 31/35.

Omówienie sytuacji ekonomiczno-finansowej Spółki

Najważniejsze transakcje 2017 roku:

- podpisanie 2 umów leasingu z MROZPAK Sp. z o.o. w łącznej kwocie 22 mln zł,
- podpisanie 5 umów leasingu z PUK KOLPREM Sp. z o.o. w łącznej kwocie 11 mln zł,
- podpisanie 2 umów leasingu z Rzeźnia Mróz Sp. z o.o. w łącznej kwocie 8 mln zł,
- podpisanie 4 umów leasingu z WARBUS Sp. z o.o. w łącznej kwocie 4 mln zł,
- podpisanie umowy leasingu z Elbudprojekt Sp. z o.o. w kwocie 3,5 mln zł.

Organisational and equity relationships of the Company

At the end of 2017, the Company held 99.95% of shares in ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o. with its registered office in Suliszewo, (78-500) Drawsko Pomorskie Suliszewo 97, KRS (National Court Register No.): 0000675773. The business activity of ENERGO-BIOMASA Sp. z o.o. focuses on the production of wood pellets from wood biomass.

Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A. has a branch in Warsaw, (00-893) Warsaw, ul. Ogrodowa 31/35.

Economic and financial performance of the Company

Key 2017 transactions:

- signing 2 lease agreements with MROZPAK Sp. z o.o. amounting to PLN 22 million;
- signing 5 lease agreements with PUK KOLPREM Sp. z o.o. amounting to PLN 11 million;
- signing 2 lease agreements with Rzeźnia Mróz Sp. z o.o. amounting to PLN 8 million;
- signing 4 lease agreements with WARBUS Sp. z o.o. amounting to PLN 4 million;
- signing a lease agreement with Elbudprojekt Sp. z o.o. amounting to PLN 3.5 million.



Wartość umów wg grup środków trwałych Value of agreements acc. to fixed assets



2,74%	Nieruchomości
34,63%	Maszyny, urządzenia przemysłowe i komputery
15,18%	Środki transportu drogowego
0,37%	Samochody osobowe
42,23%	Tabor kolejowy, statki, samoloty
4,84%	Inne
2,74%	Real property
34,63%	Machines, industrial equipment, and computers
15,18%	Means of transport by road
0,37%	Passenger cars
42,23%	Rolling stock, ships, aircraft
4,84%	Other

Wartość umów wg wartości finansowej Value of agreements acc. to financial value



0,17%	Do 100 000 włącznie
32,16%	Powyżej 10 000 000
22,88%	500 001 do 10 000 000 włącznie
0,37%	1 000 001 do 5 000 000 włącznie
1,23%	2 100 001 zł do 500 000 zł włącznie
1,91%	3 500 001 do 1 000 000 zł włącznie
0,17%	Up to 100,000 inclusive
32,16%	Over 10,000,000
22,88%	From 500,001 to 10,000,000 inclusive
0,37%	From 1,000,001 to 5,000,000 inclusive
1,23%	From 2,100,001 to 500,000 inclusive
1,91%	From 3,500,001 to 1,000,000 inclusive

Pracownicy

Employees

Wyszczególnienie / Specification	2017	2016
Zatrudnienie ogółem (w osobach) / Total employment (in persons)	19,0	19,0
Zatrudnienie ogółem (w etatach) / Total employment (in FTE)	17,4	17,6
Średnie zatrudnienie w roku (w etatach) / Average annual employment (in FTE)	17,5	17,3

Zatrudnienie w ENERGO-UTECH S.A. na koniec 2017 r. wyniosło 19 osób i było na takim samym poziomie jak w roku 2016. Przeciętne zatrudnienie wyniosło w 2016 roku 17,5 etatów. Mężczyźni stanowili 47,4% zatrudnionych, kobiety 52,6%. Średnia wieku pracowników ENERGO-UTECH S.A. zatrudnionych na 31 grudnia 2017 r. wyniosła 45 lat, a średni staż pracy w spółce – 10,7 lat. Wykształcenie wyższe posiadało 89,00% ogółu zatrudnionych, a wykształcenie średnie 11,00%.

At the end of 2017, 19 persons were employed in ENERGO-UTECH S.A. and stayed the same as in 2016. Average 2016 employment was 17.50 FTE. 47.4% and 52.6% of the ENERGO-UTECH S.A. employees were men and women respectively. As at 31 December 2017, the average age of the ENERGO-UTECH S.A. employees was 45, while the average seniority in the company was 10.7 years. 89.00% of all employees completed tertiary or equivalent education, while the remaining 11.00% completed secondary education.



Rachunek zysków i strat / Profit and loss account

tys. zł	PLN thousand	2017	2016
A. PRZYCHODY Z DZIAŁALNOŚCI PODSTAWOWEJ	A. REVENUES FROM CORE OPERATIONS	38 541,27	35 766,88
I. Przychody z tytułu usług leasingu	I. Revenues from leasing services	27 766,74	23 152,71
II. Przychody z tytułu usług dzierżawy	II. Revenues from holding services	5 795,58	6 063,03
III. Przychody z tytułu pożyczek leasingowych	III. Revenues from leasing loans	637,85	1 233,88
IV. Przychody z tytułu faktoringu	IV. Revenues from factoring services	1 337,20	2 581,61
V. Przychody z tytułu refakturowania podatków i płat	V. Revenues from re-invoicing of taxes and charges	1 127,54	1 297,50
VI. Przychody z tytułu refakturowania ubezpieczeń	VI. Revenue from re-invoicing insurances	1 195,42	1 018,73
VII. Pozostałe przychody	VII. Other revenues	680,94	419,42
B. KOSZTY DZIAŁALNOŚCI PODSTAWOWEJ	B. COSTS OF BASIC ACTIVITY	27 494,39	26 888,90
I. Koszty finansowania działalności podstawowej	I. Costs of financing basic activity	20 370,87	19 854,75
1. w tym koszty faktoringu	1. including factoring costs	794,86	1 068,69
II. Inne koszty bezpośrednie	II. Other direct costs	7 123,52	7 034,15
1. Koszty z tytułu ubezpieczeń	1. Insurance costs	1 182,23	1 028,34
2. Podatki i opłaty	2. Taxes and charges	1 247,44	1 036,77
3. Amortyzacja przedmiotów oddanych w dzierżawę	3. Depreciation of leased items	4 480,40	4 627,81
4. Usługi pośrednictwa	4. Intermediation services	213,45	122,50
5. Pozostałe koszty	5. Other costs	-	218,73
C. ZYSK NA DZIAŁALNOŚCI PODSTAWOWEJ	C. PROFIT FROM BASIC ACTIVITY	11 046,88	8 877,98
D. PRZYCHODY Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ	D. REVENUES FROM CORE OPERATIONS	-	4 498,89
E. KOSZTY ZARZĄDU	E. MANAGEMENT COSTS	6 879,76	6 907,46
I. Koszty utrzymania biura	I. Office maintenance costs	1 696,97	1 606,18
II. Koszty wynagrodzeń z narzutami	II. Payroll costs with overheads	4 943,33	5 023,12
III. Pozostałe koszty bieżącej działalności	III. Other costs of current activity	239,46	278,16
F. ZYSK BRUTTO	F. GROSS PROFIT	4 167,12	6 469,41
I. Podatek dochodowy	I. Income tax	809,10	1 241,03
ZYSK NETTO	NET PROFIT	3 358,02	5 228,38



Sprawozdanie finansowe / Financial results of the Company

w tys. zł	PLN thousand	2017	2016
AKTYWA	ASSETS		
A. AKTYWA TRWAŁE	A. FIXED ASSETS	295 142,11	346 373,23
I. Wartości niematerialne i prawne	I. Intangible assets	62,04	212,11
II Rzeczowe aktywa trwałe	II Tangible assets	27 195,75	33 634,65
III. Należności długoterminowe	III. Long-term receivables	254 436,44	296 991,80
IV. Inwestycje długoterminowe	IV. Long-term investments	10 762,89	12 366,49
1. Udziały	1. Shares	505,36	–
2. Udzielone pożyczki	2. Loans granted	10 257,53	12 366,49
V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	V. Long-term prepayments and accruals	2 684,99	3 168,18
B. AKTYWA OBROTOWE	B. CURRENT ASSETS	181 380,61	151 463,26
I. Zapasy	I. Inventories	–	–
II. Należności krótkoterminowe	II. Short-term receivables	164 145,73	141 029,93
1. Należności z tytułu leasingu	1. Receivables under lease agreements	132 032,40	115 295,37
2. Należności z tytułu faktoringu	2. Factoring receivables	16 198,39	17 180,50
3. Inne	3. Other	15 914,94	8 554,06
III. Inwestycje krótkoterminowe	III. Short-term investments	17 184,52	10 380,76
1. Udzielone pożyczki	1. Loans granted	2 783,84	3 129,26
2. Środki pieniężne	2. Cash	14 400,68	7 251,50
IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	IV. Short-term prepayments and accruals	50,36	52,57
AKTYWA OGÓŁEM	TOTAL ASSETS	476 522,72	497 836,49



PASYWA	LIABILITIES	2017	2016
A. KAPITAŁ/FUNDUSZ WŁASNY	A. EQUITY	47 890,86	47 147,03
I. Kapitał podstawowy	I. Share capital	22 400,00	22 400,00
II Kapitał zapasowy	II Supplementary capital	22 132,84	19 518,65
III. Zysk (strata) z lat ubiegłych	III. Profit (loss) from previous years	-	-
IV. Zysk (strata) netto	IV. Net profit (loss)	3 358,02	5 228,38
B. ZOBOWIĄZANIA I REZERWY NA ZOBOWIĄZANIA	B. LIABILITIES AND PROVISIONS FOR LIABILITIES	428 631,86	450 689,46
I. Rezerwy na zobowiązania	I. Provisions for liabilities	3 690,95	4 019,92
1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1. Provision for deferred income tax	2 622,83	2 865,45
2. Pozostałe rezerwy	2. Other provisions	1 068,12	1 154,47
II Zobowiązania długoterminowe	II Long-term liabilities	247 371,79	290 428,13
1. Długoterminowe kredyty bankowe i pożyczki	1. Long-term bank credits and loans	244 579,79	287 636,13
2. Pozostałe zobowiązania długoterminowe	2. Other long-term liabilities	2 792,00	2 792,00
III. Zobowiązania krótkoterminowe	III. Current liabilities	177 399,52	156 060,12
1. Zobowiązania krótkoterminowe	1. Short-term liabilities	171 928,34	151 120,88
w tym z tytułu faktoringu	including factoring	15 065,23	15 823,28
2. Inne zobowiązania (weksle)	2. Other liabilities (bills of exchange)	5 471,18	4 939,24
3. Rozliczenia międzyokresowe	3. Prepayments and accruals	169,60	181,29
SUMA PASYWÓW	TOTAL LIABILITIES	476 522,72	497 836,49

ENERGO-UTECH S.A. sporządza sprawozdania finansowe zgodnie z Ustawą o rachunkowości, przy czym rachunek zysków i strat w układzie porównawczym. Dla celów sprawozdania zarządu z działalności ENERGO-UTECH S.A. prezentuje wyniki finansowe, tj. rachunek zysków i strat, w układzie analitycznym.

ENERGO-UTECH S.A. prepares financial statements in compliance with the Accounting Act, while the profit and loss account is prepared by nature format. To report on the operations of the Board, ENERGO-UTECH S.A. presents financial results, i.e. the profit and loss account, based on the nature of expenses with subsidiary accounts.

Sprawozdanie z przepływów pieniężnych / Statement of changes in equity

Wyszczególnienie (tys. zł)	Specification (PLN thousand)	2017	2016
Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej	Net cash flows from operating activity	44 436,4	35 390,4
Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	Net cash flows from investment activity	3 614,7	12 817,8
Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej	Net cash flows from financial activity	-40 901,9	-44 628,9
Zmiana stanu środków pieniężnych netto	Net change in cash	7 149,2	3 579,3
Środki pieniężne na początek okresu	Cash opening balance	7 251,5	3 672,3
Środki pieniężne na koniec okresu	Cash closing balance	14 400,7	7 251,5

W odniesieniu do lat poprzednich wartość rzeczowych aktywów trwałych dzierżawionych dalej zmniejszyła się. W roku 2017 wartość rzeczowych aktywów trwałych dzierżawionych dalej wyniosła 22 326 70 tys zł i była mniejsza w odniesieniu do roku 2016 o 21,18%.

In relation to the previous years, the value of leased tangible assets further decreased. In 2017, the value of leased tangible assets was still PLN 22,326,70 and was lower by 21.18% compared to the year 2016.







GRUPA KAPITAŁOWA
Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

61-144 Poznań ul. Bolesława Krzywoustego 7
tel.: +61 227 57 10 fax: +61 227 57 11
e-mail: ecbedzin@ecb.com.pl

www.ecbedzin-grupa.pl